

www.aquamedikal.com



TR EN FR AR

About Us

Hakkımızda

Kurulduğu günden bu zamana kadar yeni ürünler ile sağlık alanındaki ürün kalitesini ve çeşitliliğini artırmayı, ayrıca insan sağlığına katkı sağlamayı hedefleyen **Aqua Medikal**, AR- GE ve Üretim tesisini entegre çalıştırarak hedefine emin adımlarla yol almaktadır. Kendi bünyesinde ürettiği Aquatouch, Batiqonix, Aquaseptica, Poviderm, Aquasonic gibi markaları geliştirmenin yanı sıra, AR-GE sürecinin tamamlanmasının ardından üretime sunulacak yeni marka ve ürünler geliştirmeye devam etmektedir. Üretim ve AR-GE tesislerinde gelişmiş teknolojik olanaklara sahip, alanında yetkin uzman kadrosu ile yalnızca medikal alanda ürün geliştirmeye odaklanmaktadır.

Aqua Medikal, çalışmalarında müşterileri için en uygun çözümleri geliştirmek adına sektördeki yenilikleri ve gelişmeleri sürekli takip ederek yeni projeler hazırlamaktadır. Dünya standartlarına uygun üretim kalitesi ile ilgili devlet kurumlarından gerekli belgeler temin edilmiştir. 50'den fazla ülkeye gerçekleştirilen ihracat ile Aqua markasıyla ülkemizi güçlü bir şekilde temsil ediyoruz.

Günümüzde yaklaşık 150 ürün seçeneği ile hizmet veren ve Ar-Ge çalışmaları ile daha da genişleyecek ürünler ile sağlığınıza güvendedir.

About Us

Aqua Medikal, which aims to increase the product quality and diversity in the field of health with new products and to contribute to human health since the day it was founded, is taking firm steps towards its goal by operating its R&D and Production facility in an integrated manner. In addition to developing its own brands such as Aquatouch, Batiqonix, Aquaseptica, Poviderm, Aquasonic, **Aqua Medikal** continues to develop new brands and products to be put into production after the completion of the R&D process. Aqua Medikal focuses solely on product development in the medical field with its expert staff with advanced technological facilities in its production and R&D facilities.

Aqua Medikal prepares new projects by constantly following the innovations and developments in the sector to develop the most suitable solutions for its customers. Necessary documents have been obtained from state institutions regarding the production quality in accordance with world standards. We strongly represent our country with the Aqua brand with exports to more than 50 countries.

Today, your health is safe with products that provide service with approximately 150 product options and will expand further with R&D studies.

index

hastane / hospital

Antiseptik Çözelti / Antiseptic Solution	2-5
Ultrason Jeli / Ultrasound Gel	6-7
EKG Jel / ECG Gel	8
EEG Pastası – EMG Pastası / EEG Paste – EMG Paste	9
Oksijenli Su / Hydrogen Peroxide	10-11
Sıcak & Soğuk Compress Jel / Hot & Cold Compress Gel	12- 13
Povidone Scrub %7,5 / Antiseptik Sıvı Sabun	14
Aquaseptica ZF-A Zefiran	15
El ve Cilt Dezenfektanı / Hand and Skin Disinfectant	16-17
El ve Cilt Dezenfektanı Jel / Hand and Skin Disinfectant Gel	18
Limon Kolonyası / Lemon Cologne	19
Hibitin	20
Aqua Septica Köpük Dezenfektan / Aqua Septica Foam Disinfectant	21
Yüzey Dezenfektanı / Surface Disinfectant	22-23
Alet Dezenfektanı / Instrument – Tool Disinfectant	24-25
Aqua Dex Concentrated	26
Aqua Dex Ready To Use	27
Aqua Septica Dezenfektan / Aqua Septica Disinfectant	28-29
Savlon	30
Aquaseptica Enzim / Aquaseptica Enzym	31
Aqua Sole	32
Ultrason Prob Temizleyici Solüsyon / Ultrasound Prob Cleaning Solution	32
Distile Su / Distilled Water	33
Developer Röntgen Solüsyonu / Developer X-Ray Solution	34
Fixer Röntgen Solüsyonu / Fixer X-Ray Solution	35
Formaldehyde %37 - Formaldehyde %10	36
Sodyum Hipoklorit / Sodium Hypochloride	37
EDTA %17	38
Chlorhexidine %2	39
Rivanol Toz / Rivanol Powder	39
Gümüş Nitrat Çubuk ve Kalem / Silver Nitrate Stick and Pen	40
3 Katlı Cerrahi Maske / 3 Layer Surgical Face Mask	41
Alkollü Mendil / Alcohol Swab	41
Anne Sütü Saklama Poşeti / Breast Milk Storage Bags	43
Burun Spreyi – Damlası / Nasal Spray – Drop	44

eczane-itriyat / pharmacy

Nazal Aspiratör ve Yedek Uçları	45
Bebek Pudrası / Baby Powder	46
Pişik Önleyici Krem / Babay Rush Cream	46
Permethrin	47
Aquatouch Lubricating Jelly	48
Bit Şampuanı – Spreyi / Lice Shampoo – Spray	49
Kozmetik Jel / Cosmetic Gel	50
Masaj Yağı / Massage Oil	51
Gliserin / Glycerine Pure	51
Sıvı ve Katı Vazelin / Liquid and Solid Vaseline	51
Gentian Violet	53
ID -alG	54
Babaytouch Herbal Mixture	54
Glikoz / Glucose	55
İngiliz Karbonatı / Sodium Bi Carbonate	55
Gentle on the Skin	56
Beyazlatıcı Krem / Whitening Cream	56
Vaginal Douche	57
Lactacid Şampuan / Lacracid Shampoo	58
Genital Bölge Yıkama Köpüğü / Intimate Foam	58
Anti Selülit Kremi	59
Peeling Gel	59
Ağız Bakım Seti / Oral Care Kit - Ağız Çalkalama Suyu / Mouth Wash	60
Minoxidil %2 / %5 / %10	61
Sarımsak Özlü Şampuan / Nourishing Garlic Shampoo	62
Aloe Vera Jel	62
Nemlendirici Şampuan / Moisturising Hair Care Shampoo	63
Saç Bakım Şampuanı / Hair Care Shampoo	63
Nemlendirici El, Yüz ve Vücut Kremi / Moisturizing Hand, Face and Body Cream	64
Buharlaştırıcı Merhem	65
Aqualin Fore	65
Makyaj Temizleme Sütü / Make-Up Remover Milk	66
Tüy Dökücü Krem / Depilatory cream	66
Selülit Karşıtı Krem / Anti Cellulite Cream	67
Ketozol - Multitar Şampuan / Sahmpoo	68

Batiqonix

Povidon İyot Çözelti %10

TR **Önerilen Kullanım Yeri:** Hijyenik ve cerrahi el dezenfeksiyonunda, derişik haliyle 3-5ml olarak kullanılır. Ameliyat bölgelerinin dezenfeksiyonunda ve antiseptik yıkamalar içindir. Ameliyat bölgelerinin hazırlanmasında, doktorun aksini bildirmediği halde derişik olarak uygulama alanının tüm yüzeyi, film tabakası ile kapatılacak şekilde kullanılmalıdır. Cilt, yara ve yanık bölgelerin çevresinin dezenfeksiyonunda kullanılır. Uygulama alanına, bir bez yardımı ya da direkt sürerek uygulanır.

EN **Recommended place of use:** It is for hygienic surgical hand washing, disinfection of wound and burn areas, antiseptic washes and for disinfection of surgical sites. It can be used 3-5 ml with concentrated state. In the preparation of the surgical areas, the entire surface of the application area should be used until it is covered with the film layer. It is applied by application of a cloth or by direct application to the application area.

FR **Lieu d'utilisation conseillé:** Est utilisé sous sa forme concentrée 3-5ml pour une désinfection de main hygiénique et opératoire. Est destiné pour la désinfection des zones d'opérations et pour les lavages antiseptiques. Tant que le médecin n'indique pas le contraire, il doit être utilisé d'une manière concentrée afin de couvrir toute la surface d'application comme une couche de film durant la préparation des zones d'opération. Est utilisé pour désinfecter le contour des zones de blessure et de brûlure. Est appliqué par chiffon ou directement au niveau de la zone d'application.

AR **الاستخدام الموصى به:** يتم استخدام ٣-٥ مل من المطهر بشكل مركز في التطهير الصحي والجراحي لليدين. يستخدم لتطهير المواقع الجراحية والغسل التعقيمي. عند التحضير للجراحة، يجب تعقيم كامل المنطقة ما لم يبلغ الطبيب بخلاف ذلك. يستخدم لتطهير الحروق والجروح. يستخدم عن طريق وضع قطعة قماش مبلوبة بالمطهر أو باستخدامه بشكل مباشر.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 33	30 ml	120 Adet/Pcs	20,5x41x23	8 680525 621021
AQ 35	50 ml	100 Adet/Pcs	21x35,5x20,5	8 680525 621014
AQ 37	100 ml	60 Adet/Pcs	25,5x31x27	8 680525 622905
AQ 38	100 ml Spray	60 Adet/Pcs	25,5x31x27	8 680525 625036
AQ 40	250 ml Spray	40 Adet/Pcs	31,5x47x18	8 680525 623001
AQ 41	500 ml	35 Adet/Pcs	31,5x47x18	8 680525 622899
AQ 42	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 621038
AQ 43	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 622400



batiqon[®]

Batiqonix Povidon İyot Çözelti %4



www.aquamedikal.com



Povidone

Antiseptic Solution %10

TR Önerilen Kullanım Yeri: Hijyenik ve cerrahi el dezenfeksiyonunda, derişik haliyle 3-5ml olarak kullanılır. Ameliyat bölgelerinin dezenfeksiyonunda ve antiseptik yıkamalar içindir. Ameliyat bölgelerinin hazırlanmasında, doktorun aksini bildirmediği halde derişik olarak uygulama alanının tüm yüzeyi, film tabakası ile kapatılacak şekilde kullanılmalıdır. Cilt, yara ve yanık bölgelerin çevresinin dezenfeksiyonunda kullanılır. Uygulama alanına, bir bez yardımı ya da direkt sürerek uygulanır.

EN Recommended place of use: It is for hygienic surgical hand washing, disinfection of wound and burn areas, antiseptic washes and for disinfection of surgical sites. It can be used 3-5 ml with concentrated state. In the preparation of the surgical areas, the entire surface of the application area should be used until it is covered with the film layer. It is applied by application of a cloth or by direct application to the application area.

FR Lieu d'utilisation conseillé : Est utilisé sous sa forme concentrée 3-5ml pour une désinfection de main hygiénique et opératoire. Est destiné pour la désinfection des zones d'opérations et pour les lavages antiseptiques. Tant que le médecin n'indique pas le contraire, il doit être utilisé d'une manière concentrée afin de couvrir toute la surface d'application comme une couche de film durant la préparation des zones d'opération. Est utilisé pour désinfecter le contour des zones de blessure et de brûlure. Est appliqué par chiffon ou directement au niveau de la zone d'application.

AR الاستخدام الموصى به: يتم استخدام 3-5 مل من المطهر بشكل مركز في التطهير الصحي والجراحي لليدين. يستخدم لتطهير المواقع الجراحية والغسيل التعقيمي. عند التحضير للجراحة، يجب تعقيم كامل المنطقة ما لم يبلغ الطبيب بخلاف ذلك. يستخدم لتطهير الحروق والجروح. يستخدم عن طريق وضع قطعة قماش مبلوبة بالمطهر أو باستخدامه بشكل مباشر.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 33	30 ml	120 Adet/Pcs	20,5x41x23	8 680525 621021
AQ 35	50 ml	100 Adet/Pcs	21x35,5x20,5	8 680525 621014
AQ 37	100 ml	60 Adet/Pcs	25,5x31x27	8 680525 622905
AQ 38	100 ml Spray	60 Adet/Pcs	25,5x31x27	8 680525 625036
AQ 40	250 ml Spray	40 Adet/Pcs	31,5x47x18	8 680525 623001
AQ 41	500 ml	35 Adet/Pcs	31,5x47x18	8 680525 622899
AQ 42	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 621038
AQ 43	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 622400



Povidone

Povidone

Antiseptic Solution %4

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçİ Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 44	30 ml	120 Adet/Pcs	20,5x41x23	8 680525 623810
AQ 46	50 ml	100 Adet/Pcs	21x35,5x20,5	8 680525 623827
AQ 48	100 ml	60 Adet/Pcs	25,5x31x27	8 680525 623834
AQ 49	100 ml Sprey	60 Adet/Pcs	25,5x31x27	8 680525 623841
AQ 126	500 ml	35 Adet/Pcs	31,5x47x18	8 680525 623872
AQ 127	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 623858
AQ 54	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 623865



www.aquamedikal.com



Ultrason Jel

Ultrasound Gel

TR **Önerilen Kullanım Yeri:** Ultrason Jel kullanım alanları oldukça geniştir. Kısaca; Ultrason, EKG, Efor uygulamaları, EKG elektrotları, Epilasyon uygulamaları vb. birçok alanda kullanılmaktadır. İçerdiği yüksek viskozite aktif maddeler ve üretiminde kullanılan vakum teknolojisi sayesinde cihazlara zarar vermez. Kullanım esnasında vücuttaki tuzdan etkilenmez. Uygulamada rahatlık sağlar. Hipoalerjeniktir, cildi tahriş etmez. Suda çözünür. Kolay temizlenir, yağ ve yağlı madde içermez. Formaldehit ve tuz içermez. Toksik tesiri yoktur, kokusuzdur, tüm ciltlere uygundur.

EN **Recommended place of use:** The usage of ultrasonic gel is quite extensive. Briefly, it is used for several purposes such as ultrasound procedures, ECG procedures, cardiac stress tests; ECG electrodes, epilation procedures etc. Thanks to the high viscosity active ingredients it contains and the vacuum technology used in its production, it does not harm the devices. It is not affected by the salt in the body during use. Provides comfort in application. It is hypoallergenic, does not irritate the skin. It is water soluble. It is easy to clean, does not contain oil and oily substances. It does not contain formaldehyde and salt. It has no toxic effect, odorless, suitable for all skin types.

FR **Lieu d'utilisation conseillé :** Les domaines d'utilisation du gel à ultrason sont vastes. Brièvement : il est utilisé dans plusieurs domaines comme l'ultrason, l'ECG, les applications d'effort, les électrodes d'ECG, les applications d'épilation etc. N'endommage pas les appareils grâce à son contenu élevé en substance active de viscosité et à la technologie de vacuum utilisé lors de la production. N'est pas influencé par le sel présent dans le corps durant l'utilisation. Offre une facilité d'application. Est hypoallergénique, n'irrite pas la peau. Se dissout à l'eau. Se nettoie facilement, ne contient pas d'huile ou de substance contenant de l'huile. Ne contient pas de formaldéhyde et de sel. N'a pas d'influence toxique, d'odeur, convient à toutes les

AR **الاستخدام الموصى به:** مجالات استخدام جل الموجات فوق الصوتية واسع للغاية. باختصار يتم استخدامه لعدة أغراض مثل إجراءات الموجات فوق الصوتية وإجراءات وعمليات إزالة الشعر وما إلى ECG تخطيط القلب واختبارات الإجهاد القلبي وأقطاب ذلك. المكونات النشطة لا تلحق الضرر بالأجهزة بفضل اللزوجة العالية وتقنية التفريغ المستخدمة في الإنتاج. لا يتأثر بالملح الموجود في الجسم أثناء استخدامه. يضمن الراحة عند استخدامه. لا يسبب الحساسية ولا يسبب تهيجاً للجلد. يذوب في الماء. تنظيفه سهل, لا يحوي زيوت أو مواد زيتية. لا يحوي الفورمالديهايد والملح. ليس له تأثير سام, عديم الرائحة, مناسب لجميع أنواع الجلد.



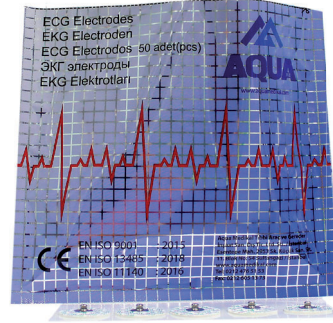
REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQUA4	250 ml	48 Adet/Pcs	32x42x20	8 680525 621007
AQUA3	500 ml	29 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 620031
AQUA2	1000 ml	20 Adet/Pcs	31,5x40x28	8 680525 620017
AQUA1	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 620024
AQUA1	5000 ml	2 Adet/Pcs	19x38x30,5	8 680525 620024



www.aquamedikal.com



EKG Jel ECG Gel



EKG Elektrot

TR

Önerilen Kullanım Yeri: EKG Jel kullanım alanları oldukça geniştir. Kısaca; Ultrason, EKG, Efor uygulamaları, EKG elektrotları, Epilasyon uygulamaları vb. birçok alanda kullanılmaktadır. İçerdiği aktif maddeler yüksek viskozite ve üretimde kullanılan vakum teknolojisi sayesinde cihazlara zarar vermez. Kullanım esnasında vücuttaki tuzdan etkilenmez. Uygulamada rahatlık sağlar. Hipoaerjeniktir, cildi tahriş etmez. Suda çözünür. Kolay temizlenir, yağ ve yağlı madde içermez. Formaldehit ve tuz içermez. Toksik tesiri yoktur, kokusuzdur, tüm ciltlere uygundur.

EN

Recommended place of use: The usage of ECG Gel is quite extensive. Briefly, it is used for several purposes such as ultrasound procedures, ECG procedures, cardiac stress tests; ECG electrodes, epilation procedures etc. Thanks to the high viscosity active ingredients it contains and the vacuum technology used in its production, it does not harm the devices. It is not affected by the salt in the body during use. Provides comfort in application. It is hypoallergenic, does not irritate the skin. It is water soluble. It is easy to clean, does not contain oil and oily substances. It does not contain formaldehyde and salt. It has no toxic effect, odorless, suitable for all skin types

FR

Lieu d'utilisation conseillé : Il est utilisé dans plusieurs domaines comme l'ultrason, l'ECG, les applications d'effort, les électrodes d'ECG, les applications d'épilation etc. N'endommage pas les appareil grâce à son contenu élevé en substance active de viscosité et à la technologie de vacuum utilisée lors de la production. N'est pas influencé par le sel présent dans le corps durant l'utilisation. Offre une facilité d'application. Est hypoallergénique, n'irrite pas la peau. Se dissout à l'eau. Se nettoie facilement, ne contient pas d'huile ou de substance contenant de l'huile. Ne contient pas de formaldéhyde et de sel. N'a pas d'influence toxique, d'odeur, convient à toutes les

AR

الاستخدام الموصى به: يتم استخدامه لعدة أغراض مثل إجراءات الموجات فوق وعمليات ECG الصوتية وإجراءات تخطيط القلب واختبارات الإجهاد القلبي وأقطاب إزالة الشعر وما إلى ذلك. المكونات النشطة لا تلحق الضرر بالأجهزة بفضل اللزوجة العالية وتقنية التفريغ المستخدمة في الإنتاج. لا يتأثر بالملح الموجود في الجسم أثناء استخدامه. يضمن الراحة عند استخدامه. لا يسبب الحساسية ولا يسبب تهيجاً للجلد. يذوب في الماء. تنظيفه سهل، لا يحوي زيوت أو مواد زيتية. لا يحوي الفورمالديهايد والملح. ليس له تأثير سام، عديم الرائحة، مناسب لجميع أنواع الجلد.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 21	250 ml	48 Adet/Pcs	32x42x20	8 680525 623520
AQ 22	500 ml	29 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 625913
AQUA15	1000 ml	20 Adet/Pcs	31,5x40x28	8 680525 628280
AQ 23	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 625920



EEG Pastası

EMG Paste

TR Önerilen Kullanım Yeri: Beyin EEG'si çekiminde kullanılan EEG pastası içerdiği aktif maddeler sayesinde elektrotun saç teline rahat yapışmasını ve iletkenliğini sağlar.

EN Recommended place of use: EEG Paste that is used in brain EEG procedures, helps electrode to easily adhere hair and provides conductivity thanks to its active ingredients

FR Lieu d'Utilisation Recommandée: Gace a son contenu de substance active, la pâte d'EEG utilisé pour l'électroencéphalogramme EEG du cerveau permet une adhérence plus simple aux cheveux et une meilleure

AR المستخدم في EEG الاستخدام الموصى به: يساعد معجون تخطيط كهرباء الدماغ بفضل العناصر النشطة التي يحويها على التصاق وتوصيل سهل للأقطاب الكهربائية إلى خصلة الشعر.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQUA10	250 gr	40 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 620154
AQUA19	250 gr - Ten20	40 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 625159
AQUA18	400 gr	20 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 625166



www.aquamedikal.com



Oksijenli Su

Hydrogen Peroxide

TR **Önerilen Kullanım Yeri:** Cilt üzerindeki yaraların çevresinin temizlenmesi, cilt üzerindeki yara ve sıyrıkların çevresinin dezenfeksiyonunda, küçük çaplı kanamaların durdurulmasında, mumlanmış haldeki kulak kirlerinin temizlenmesinde, yapışkan kan lekelerinin temizlenmesi ve ağartılmasında, çeşitli diş hekimliği işlemlerinde ve kan temizliğinde kullanılan antiseptik bir çözüldür. Temizlenecek ve dezenfekte edilecek bölgeye cilt yüzeyine duş şeklinde uygulanır.

EN **Recommended usage:** It is a antiseptic solution for cleaning around wounds on the skin, disinfection of wounds and abrasions on the skin, stopping minor bleeding, cleaning waxed earwax, cleaning and bleaching sticky blood stains, in various dental procedures and blood cleaning. It is applied to the area to be cleaned and disinfected in the form of a shower on the skin surface.

FR **Lieu d'Utilisation Recommandée:** Nettoyage de la zone autour des plaies sur la peau, désinfection de la circonférence des cicatrices et des abrasions sur la peau. Arrêt des saignements à petite échelle, nettoyage de de cérumen en forme cirée, nettoyage et blanchiment des taches de sang adhésives, nettoyage des diverses procédures dentaires et du sang. Elle est appliquée en forme de douche sur la zone de surface à la zone à nettoyer et à désinfecter.

AR **الاستخدام الموصى به:** يستخدم لتنظيف وتطهير الجروح والمناطق المحيطة بها ووقف النزيف الطفيف وتنظيف شمع الأذن وتنظيف وتبييض بقع الدم اللاصقة وإجراءات طب الأسنان المختلفة والتنظيف بالدم. يتم استخدامه بوضعه على سطح الجلد على شكل دش.





REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 62	100 ml	60 Adet/Pcs	25,5x31x27	8 680525 621045
AQ 63	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 628501
AQ 64	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 622691

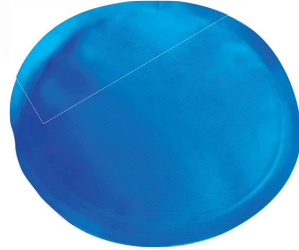


www.aquamedikal.com



Sıcak & Soğuk Thermogel

Hot & Cold Thermogel



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQUA17	13x27 cm	48 Adet/Pcs	31,5x40x28	8 680525 625012

TR

THERMOGEL Çok kullanımlıdır. THERMOGEL küçük yaralanma, ağrı ve sızı tedavisinin ilaçsız, doğal yoludur. Kasları gerilen koşuculardan eklem iltihablı hastalara kadar acı veren ve sertleşmiş eklem şikayeti olanlar tedavilerinde üründen etkili biçimde faydalanabilirler. Ürün, stresli veya hareketli bir günün ardından oluşan her türlü nedenden kaynaklanabilecek sızı ve ağrılarla başa çıkmada yararlı olacaktır. THERMOGEL hızlı ve rahatlatıcı etkisiyle böcek sokmalarında, yanıklarda ve morarmalarda kullanılabilecek ailenizin ilk yardım çantasında bulunması gereken yararlı bir üründür.

EN

THERMOGEL: It is reusable. THERMOGEL is a natural treatment for minor injuries, pain and sores without medication. Patients suffering from painful muscles, as well as joint inflammatory diseases and having complaints of hardened joints, are able to effectively benefit from the product in their treatment. The product is useful for relieving pain and soreness which is likely to arise after any stressful or busy day. THERMOGEL is a useful product with its fast and relaxing effect that should be found in the first aid kit of the family is able to be used in insect bites, burns and bruising.

FR

THERMOGEL est réutilisable. THERMOGEL est le moyen de traitement sans médicament des petites blessures et douleurs. Les coureurs dont les muscles sont contractés, les patients ayant des inflammations d'articulation peuvent profiter d'une manière efficace des produits durant leurs traitement. Le produit va être utile afin de lutter contre les douleurs dues à toutes cause formée suite à une journée stressé et mouvementé. Grace a son effet rapide et relaxant, THERMOGEL est un produit utile qui doit être présent dans le sac de secours de votre famille afin d'être utilisé pour les piqûres d'insecte et pour les brulures.

AR

ثرموجل متعدد الاستعمالات. يُعد ثرموجل طريقة طبيعية خالية من الأدوية لعلاج الإصابات الطفيفة والآلام والأوجاع. يستطيع من يعاني الآلام في المفاصل كالعذارين ذوي العضلات المتوترة الاستفادة بشكل فعال من المنتج في علاجهم. سيفيد المنتج في التعامل مع الأوجاع والآلام التي قد تنشأ بعد يوم مرهق. ثرموجل منتج مهم يجب أن يتواجد في مجموعة الإسعافات الأولية الخاصة بعائلتكم والتي يمكن استخدامها في لدغات الحشرات والحروق والكدمات بفضل تأثيره السريع والمريح.

Sıcak & Soğuk Kompres Jel

Hot & Cold Compress Gel

TR

KOMPRES JEL Çok kullanımlıdır. KOMPRES JEL küçük yaralanma, ağrı ve sızı tedavisinin ilaçsız, doğal yoludur. Kasları gerilen koşuculardan eklem iltihablı hastalara kadar acı veren ve sertleşmiş eklem şikayeti olanlar tedavilerinde üründen etkili biçimde faydalanabilirler. Ürün, stresli veya hareketli bir günün ardından oluşan her türlü nedenden kaynaklanabilecek sızı ve ağrılarla başa çıkmada yararlı olacaktır. KOMPRES JEL hızlı ve rahatlatıcı etkisiyle böcek sokmalarında, yanıklarda ve morarmalarda kullanılabilecek ailenizin ilk yardım çantasında bulunması gereken yararlı bir üründür.

EN

GEL COMPRESS: It is reusable. GEL COMPRESS is a natural treatment for minor injuries, pain and sores without medication. Patients suffering from painful muscles, as well as joint inflammatory diseases and having complaints of hardened joints, are able to effectively benefit from the product in their treatment. The product is useful for relieving pain and soreness which is likely to arise after any stressful or busy day. GEL COMPRESS is a useful product with its fast and relaxing effect that should be found in the first aid kit of the family is able to used in insect bites, burns and bruising.

FR

KOMPRES GE est réutilisable. KOMPRES Gel est le moyen de traitement sans médicament des petites blessures et douleurs. Les coureurs dont les muscles sont contractés, les patients ayant des inflammations d'articulation peuvent profiter d'une manière efficace des produits durant leurs traitement. Le produit va être utile afin de lutter contre les douleurs dues a toutes cause formée suite à une journée stressé et mouvementé. Grace a son effet rapide et relaxant KOMPRES GEL est un produit utile qui doit être présent dans le sac de secours de votre famille afin d'être utilisé pour les piqures d'insecte et pour les brulures.

AR

جل ضاغط متعدد الاستعمالات. يُعد ثرموجل طريقة طبيعية خالية من الأدوية لعلاج الإصابات الطفيفة والالام والأوجاع. يستطيع من يعاني الالام في المفاصل كالعائدين ذوي العضلات المتوترة الاستفادة بشكل فعال من المنتج في علاجهم. سيفيد المنتج في التعامل مع الأوجاع والالام التي قد تنشأ بعد يوم مرهق.

جل ضاغط منتج مهم يجب أن يتواجد في مجموعة الإسعافات الأولية الخاصة بعائلتكم والتي يمكن استخدامها في لدغات الحشرات والحروق والكدمات بفضل تأثيره السريع والمريح.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 001	13x13 cm	100 Adet/Pcs	31,5x40x28	8 680525 620093
AQ 002	13x26 cm	50 Adet/Pcs	31,5x40x28	8 680525 620062
AQ 003	27x35 cm	25 Adet/Pcs	31,5x40x28	8 680525 620086



www.aquamedikal.com



Povidone Scrub %7,5 Antiseptik Sıvı Sabun



TR

Önerilen Kullanım Yeri: Hijyenik ve cerrahi el dezenfeksiyonunda kullanılır. Ameliyat bölgelerinin dezenfeksiyonunda ve antiseptik yıkamalar içindir. Cilt yara ve yanık bölgelerin çevresinin dezenfeksiyonunda kullanılır. Cerrahi müdahale öncesi hasta hazırlama için etkilidir.

EN

Recommended place of use: It is an antiseptic solution for hygienic and surgical hand disinfection. It is used in the disinfection of the operation areas, antiseptic washing and for the disinfection of the skin around the wound and burned areas. Effective for patient preparation prior to surgery.

FR

Lieu d'Utilisation Recommandé: Est utilisé pour une désinfection de main hygiénique et opératoire. Est destiné pour la désinfection des zones d'opérations et pour les lavages antiseptiques. Est utilisé pour désinfecter le contour des zones de blessure et de brûlure. Est efficace pour la préparation de patient avant le début d'opération.

AR

الاستخدام الموصى به: يتم استخدام 3-5 مل من المطهر في التطهير الصحي والجراحي لليدين. يستخدم لتطهير المواقع الجراحية والغسيل التعقيمي. يستخدم لتطهير الحروق والجروح. فعال لتحضير المريض قبل العمل الجراحي.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 55	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 624855
AQ 184	El ve Tırnak Fırçası	84 Adet/Pcs	39x44x15	8 680525 624923

Aquaseptica ZF-A Zefiran

TR **Önerilen Kullanım Yeri:** Kullanım tablosunda belirtilen konsantrasyonlarda, cilt, mukoz membran ameliyat öncesi el ve eldiven temizliğinde, mesane, üretra ve vijinal yıkamada aniseptik dezenfektan olarak kullanılır.

KULLANIM AMACI

Mesane-Vijinal Yıkama
Yara Temizliği
Göğüs ve Meme Ucu Koruyucusu
Giyisilerin Dezenfeksiyonu
Cerrahi Aletler ve Makine

ZEFİRAN	DEİYONİZE SU
2,5ml	1,25 L
2,5ml	1,25 L
5 ml	1,00 L
2,5ml	1,00 L
10ml	1,00 L

EN **Recommended usage:** It is used at the concentrations indicated in the usage table. It is used for skin, mucous membrane, hand and surgical glove cleaning before surgery and as an antiseptic disinfectant for bladder, urethra and vaginal washing.

PURPOSE OF

Bladder - Vaginal Wash
Wound Cleaning
Breast and Nipple Protector
Laundry Disinfection
Surgical Instruments and Machines

ZEFİRAN	DEIYONIZED WATER
2,5ml,	1,25 L
2,5ml,	1,25 L
5 ml,	1,00 L
2,5ml,	1,00 L
10ml,	1,00 L

FR **Lieu d'utilisation conseillé:** Est utilisé comme désinfectant antiseptique pour le lavage de vessie, d'urètre, de vagin et pour le nettoyage de main et de gant avant opération de membrane muqueuse en respectant les concentrations indiquées dans le tableau d'utilisation.

BUT D'UTILISATION

Lavage de vessie-vagin
Nettoyage de plaie
Protège de torse et tétón
Désinfection des vêtements
Outils et machine opératoire

ZEFİRAN	EAU DÉIONISÉE
2,5ml	1,25 L
2,5ml	1,25 L
5 ml	1,00 L
2,5ml	1,00 L
10ml	1,00 L

AR **الاستخدام الموصى به:** يتم استخدام ٣-٥ مل من المطهر في التطهير الصحي والجراحي لليدين. يستخدم لتطهير المواقع الجراحية والغسيل التعقيمي. يستخدم لتطهير الحروق والجروح. فعال لتحضير المريض قبل العمل الجراحي.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 57	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 622288



www.aquamedikal.com



El ve Cilt Dezenfektanı

Hand and Skin Disinfectant

TR **Önerilen Kullanım Yeri:** Klinik ve muayenelerde enjeksiyon, fonksiyon öncesi antiseptisinde kişisel hijyeni korumada ve sürdürmede, özellikle kış aylarında, okullarda ve toplu taşıma alanlarında gribal hastalıkların yayılmasını önlemede, ameliyat, yoğun bakım servisleri ve muayeneler gibi riskli alanlarda para kullanan herkesin bulaşıcı hastalığa yakalanmasını önlemede, umuma açık yerlerde her türlü aracın ortak kullanımından sonra el ve cilt hijyeninin gerek görüldüğü tüm yerlerde kullanılır. El ve cildi yıpratmaz, katkı maddesi sayesinde derinlemesine yumuşaklık sağlar.

EN **Recommended place of use:** It is used in medical clinics, pre-surgical antiseptics injections; to protect and maintain personal hygiene, particularly in the winter months, in schools and public transportation areas, to prevent infectious diseases spread. Furthermore, it is used to prevent infectious diseases spreading in risky areas such as operating rooms, intensive care units and medical clinics, in all public places that money is swapped into the hands of countless people. It is for wherever hand and skin hygiene are necessary after common use of all kinds of equipment. It does not damage hands and skin. It provides deep softness thanks to the ingredients.

FR **Lieu d'Utilisation Recommandée:** Est utilisé dans tous les endroit nécessitant l'hygiène des main et de la peau comme pour protéger et faire durer l'hygiène privé antiseptique lors des injection et fonction réalisé en clinique et dans les cabinet, pour empêcher la propagation des maladies grippale surtout dans les mois d'hiver dans les école et transports en communs, pour empêcher la propagation des maladies transmissible dans les endroits risqués comme les services d'opération, de réanimation et les cabinet puis pour les personnes qui utilise de l'argent dans les lieux publique et lors de l'utilisation des transports en commun. N'abime pas la main et la peau, offre une douceur profonde grâce à sa substance additive.

AR **الاستخدام الموصى به:** يستخدم للوقاية من انتشار امراض الانفلونزا وخاصة في فصل الشتاء في المدارس ومناطق النقل العام وأماكن الجراحة و أجنحة العناية المركزة ومكاتب الأطباء وللحفاظ على النظافة الشخصية كما يستخدم في جميع الأماكن التي تتطلب نظافة اليدين والجلد بعد الاستخدام الشائع للسيارة في الأماكن العامة. لا يسبب تآكل اليدين والجلد ويوفر نعومة بفضل إضافاته.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 66	100 ml	90 Adet/Pcs	39x44x15	8 680525 622233
AQ 68	500 ml	30 Adet/Pcs	31,5x47x18	8 680525 622813
AQ 70	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 622240
AQ 72	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 622332



**AQUA
SEPTICA**

**El ve Cilt
Dezenfektanı**

Hand and Skin Disinfectant



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 66	100 ml	90 Adet/Pcs	39x44x15	8 680525 623124
AQ 68	500 ml	30 Adet/Pcs	31,5x47x18	8 680525 623131
AQ 70	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 622271
AQ 72	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 622424



www.aquamedikal.com



El ve Cilt Dezenfektanı Jel

Hand and Skin Disinfectant Gel

TR

Önerilen Kullanım Yeri: Klinik ve muayenehanelerde enjeksiyon, fonksiyon öncesi antiseptisinde kişisel hijyeni korumada ve sürdürmede, özellikle kış aylarında, okullarda ve toplu taşıma alanlarında gribal hastalıkların yayılmasını önlemede, ameliyat, yoğun bakım servisleri ve muayenehaneler gibi riskli alanlarda para kullanan herkesin bulaşıcı hastalığa yakalanmasını önlemede, umuma açık yerlerde her türlü aracın ortak kullanımından sonra el ve cilt hijyeninin gerek gördüğü tüm yerlerde kullanılır. El ve cildi yıpratmaz, katkı maddesi sayesinde derinlemesine yumuşaklık sağlar.

EN

Recommended place of use: It is used in medical clinics, pre-surgical antiseptics injections; to protect and maintain personal hygiene, particularly in the winter months, in schools and public transportation areas, to prevent infectious diseases spread. Furthermore, it is used to prevent infectious diseases spreading in risky areas such as operating rooms, intensive care units and medical clinics, in all public places that money is swapped into the hands of countless people. It is for wherever hand and skin hygiene are necessary after common use of all kinds of equipment. It does not damage hands and skin. It provides deep softness thanks to the ingredients.

FR

Lieu d'Utilisation Recommandée: Est utilisé dans tous les endroit nécessitant l'hygiène des main et de la peau comme pour protéger et faire durer l'hygiène privé antiseptique lors des injection et fonction réalisé en clinique et dans les cabinet, pour empêcher la propagation des maladies grippale surtout dans les mois d'hiver dans les école et transports en communs, pour empêcher la propagation des maladies transmissible dans les endroits risqués comme les services d'opération, de réanimation et les cabinet puis pour les personnes qui utilise de l'argent dans les lieux publique et lors de l'utilisation des transports en commun. N'abime pas la main et la peau, offre une douceur profonde grâce à sa substance additive.

AR

الاستخدام الموصى به: يستخدم للوقاية من انتشار امراض الانفلونزا وخاصة في فصل الشتاء في المدارس ومناطق النقل العام وأماكن الجراحة و أجهزة العناية المركزة ومكاتب الأطباء وللحفاظ على النظافة الشخصية كما يستخدم في جميع الأماكن التي تتطلب نظافة اليدين والجلد بعد الاستخدام الشائع للسيارة في الأماكن العامة. لا يسبب تآكل اليدين والجلد ويوفر نعومة بفضل إضافاته.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 65	50 ml	250 Adet/Pcs	31,5x40x28	8 680525 622226
AQ 67	100 ml	90 Adet/Pcs	39x44x15	8 680525 622219
AQ 116	250 ml	45 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 623704
AQ 69	500 ml	24 Adet/Pcs	31,5x47x18	8 680525 620161
AQ 71	1000 ml	16 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 621069
AQ 73	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 623889

Kolonya Cologne

TR

Limon ağaçlarının serinlik veren olgun meyveleri ile uyandırıcı ve ferahlatıcı etkisini gün boyu hissedeceğiniz Klasik Limon Kolonyası içeriğindeki kaliteyi görsellikle de birleştiriyor. Narenciye bahçelerinin taze iç açıcı kokularından özenle hazırlanmış, yüksek nitelikli bir kolonyadır.

EN

Classic Lemon Cologne, combines the quality of its content with the visuals, where you will feel the refreshing effect of lemon trees with the cool ripe fruits. It is a high quality cologne, carefully prepared from the fresh scents of citrus gardens.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Barkod Barcode
AQ 93	50 ml	16 Adet/Pcs	8 680525 623315
AQ 94	100 ml	4 Adet/Pcs	8 680525 623322
AQ 119	150 ml	16 Adet/Pcs	8 680525 623320
AQ 120	200 ml	4 Adet/Pcs	8 680525 623339
AQ 121	400 ml	16 Adet/Pcs	8 680525 623346
AQ 122	1000 ml	4 Adet/Pcs	8 680525 623353
AQ 96	5000 ml	16 Adet/Pcs	8 680525 623360



www.aquamedikal.com



HİBİTİN

4% CHLORHEXIDINE GLUCONATE

TR **Kullanım Alanı, Şekli:** Hijyenik/Cerrahi el, cilt ve yara çevresi yıkamalarında; ameliyat öncesi, ameliyat bölgelerinin hijyenik yıkamalarında kullanılır. Sağlık personelinin el yıkamasında ve genel cilt temizliğinde kullanılır.

EN **Usage:** In hygienic / surgical hand, skin and wound area washing; It is used for pre-surgery, hygienic washing of the operation areas. It is for hand washing of healthcare personnel and general skin cleaning.

FR **Zone, Forme d'Utilisation:** Est utilisé avant l'opération pour le lavage hygiénique des zones d'opération ; lavage hygiénique/opératoire des mains, de la peau et du contour des plaies. Est utilisé dans le lavage des mains du personnel de santé et pour le nettoyage général de la peau.

AR غسل صحي / جراحي لليدين والجلد ومنطقة حول الجرح, يستخدم في الغسل الصحي لمنطقة العملية قبل الجراحة. يتم استخدامه لغسل اليدين وتنظيف الجلد لموظفي الصحة.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 78	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 620253
AQ 79	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 628624
AQ 185	El ve Tırnak Fırçası	84 Adet/Pcs	39x44x15	8 680525 624930





AQUA Septica

Foam Disinfectant

TR **Önerilen Kullanım Yeri:** Hastanelerde, kliniklerde, sağlık ocaklarında, tıp ve gıda endüstrisinde doktorlar, hemşireler ve sağlık personeli için temizleyici ve dezenfektan (köpük) olarak ellerde kullanılır. Yeterli miktarda köpük elin içersine alınır. Eller, parmaklar ve bilekler ovularak dezenfekte edilir.

EN **Recommended place of use:** It is used as a cleaner and disinfectant (foam) for hands in hospitals, clinics, health centers, medical and food industry for doctors, nurses and healthcare professionals. Sufficient amount of foam should be taken into the hand. Hands, fingers and wrists will be disinfected by rubbing.

FR **Lieu d'utilisation conseillé:** Est utilisé au niveau des mains (mousse) comme désinfectant nettoyant pour les médecins, les infirmiers et les personnels de santé dans les hôpitaux, cliniques, dispensaires et dans l'industrie médical et alimentaire. Prendre en quantité suffisante de mousse dans votre paume. Les mains, doigts et poignets sont désinfectés en frottant.

AR **الاستخدام الموصى به:** يستخدم على اليدين كمنظف ومطهر (رغوة) للأطباء والممرضات وموظفي الصحة في المشافي والعيادات والمراكز الصحية وصناعة الأغذية والأدوية. يؤخذ كمية كافية من الرغوة وتفرك اليد والأصابع والمعصم.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 74	1000 ml	15 Adet/Pcs	31,5x40x28	8 680525 620994



www.aquamedikal.com



TR **Önerilen Kullanım Yeri:** Kullanıma hazır bir üründür. Hastane gibi yüksek risk taşıyan yerlerde, kan ve vücut sekresyonuyla kontamine olmuş yüzeyler ve demirbaşlar, yer/yüzey alanları, duvarlar, zeminler, daldırma yöntemiyle termik olmayan küvetler, dozaj tertibatları, mobilyalar, tuvaletler, sürgüler, pvc zeminler dahil olmak üzere her türlü yıkanabilir yüzey ve zeminde kullanımı uygundur.

EN **Recommended place of use:** It is a ready to use product. It is suitable for everywhere in high-risk areas such as hospitals and used for contaminated surfaces and fixtures with blood and body secretion, floor/surface areas, walls, floors, non-thermal bathtubs, dosing devices, furniture, toilets, sliding, including pvc floors all types of washable surfaces and floors.

FR **Lieu d'utilisation conseillé:** C'est un produit prêt à l'emploi. Son utilisation est adaptée pour toute utilisation sur surface et sol lavable comme dans hôpitaux étant des endroits à haut risque, les surface, matériel, sol/surface, les murs, les sols, les cuvettes non thermiques, les outils de dosage, les meubles, les toilettes, les coulisses et pvc contaminés par la synchronisation de sang et corps.

AR **الاستخدام الموصى به:** منتج جاهز للاستخدام. يستخدم في المناطق عالية الخطورة مثل المستشفيات والأسطح الملوثة بإفرازات الدم والجسم والأسطح والجدران والأرضيات وأحواض استحمام غير الحرارية وأجهزة الجرعات والأثاث والمراحيض والأقفال وجميع PVC أنواع الأسطح والأرضيات القابلة للغسل بما في ذلك أرضيات

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 118	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 620314
AQ 87	1000 ml Sprey	12 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 623735
AQ 88	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 628617



Yüzey Dezenfektanı Surface Disinfectant

Kullanıma Hazır / Ready To Use



www.aquamedikal.com



TR

Önerilen Kullanım Yeri: Kullanıma hazır bir üründür. Hızlı dezenfeksiyona ihtiyaç duyulan her yerde kullanılır; ameliyathane masa, lamba ve demirbaşları, taşıma araçları; acil yardım otoları, sedyeler ve ambulanslar, dış hekimliği cihaz ve aletleri; frez uçları, aereör başlıkları vb.gibi yerlerin dezenfeksiyonunda kullanılır. Tıbbi ve cerrahi aletler, endoskoplar, anestezi malzemeleri, ısıya dayanıklı ve dayanıksız aletler, dental aletler, sürgü, plastik, cam, seramik, porselen ve cam malzemelerin enzimatik temizlik ve ön dezenfeksiyonunda kullanılan bir üründür. Organik kirlerin aletler üzerine fiske olmaması, sterilizasyon ajanının aletin tüm yüzeyine temas edebilmesine yardım eder, yüzeydeki mikrobiyal yükü azaltır. Korozyon inhibitörleri içerir. Aldehit, fenol, fosfat içermez. Manuel ve ultrasonik cihazlarda kullanılır.

EN

Recommended place of use: It is a ready-to-use product. It is for wherever fast disinfection is needed; operating room tables, lamps and fixtures, transport vehicles; emergency cars, stretchers and ambulances, dental appliances and instruments; Used for disinfection of places such as drill bits, aerator heads, etc. It is a concentrated product used in enzymatic cleaning and pre-disinfection of medical and surgical instruments, endoscopes, anesthesia materials, heat-resistant and non-durable instruments, dental instruments, slide, plastic, glass, ceramic, porcelain and glass materials. It helps the organic dirt not to be fixed on the instruments and helps the sterilizing agent to contact the entire surface of the instrument, reducing the microbial load on the surface. Contains corrosion inhibitors. It does not contain aldehyde, phenol, phosphate. It is used in manual and ultrasonic devices. Includes corrosion inhibitors. It does not contain aldehyde, phenol, phosphate. It is used in manual and ultrasonic devices. The pH is in the neutral range.

FR

Lieu d'utilisation conseillé : C'est un produit prêt à l'emploi. Il est utilisé dans les endroits nécessitant une désinfection rapide ; les tables, lampes et matériaux de salle d'opération, les outils de transport ; les autos de secours, les brancards et ambulance, les appareils et outils de dentiste : les embouts de fraisage, les embouts d'aération etc. Il s'agit d'un produit concentré utilisé pour le nettoyage enzymatique et la prés désinfection des outils médical et opératoire, des endoscopes, des matériaux d'anesthésie, des outils résistants et ne résistant pas à la chaleur, des outils dentaires, des coulisses, des matériaux en plastique, verre, céramique, porcelaine et verre. Contribue pour que les saletés organiques ne restent pas fixées sur les outils et du faite que l'agent de stérilisation puisse être en contact sur toute la surface, puis diminue la charge de microbe de la surface. Contient des inhibiteurs de corrosion. Ne contient pas d'aldéhyde, de phénol et de phosphate. Est utilisé dans les appareils manuelle et ultrasonique.

AR

الاستخدام الموصى به: منتج جاهز للاستخدام. يستخدم في كل مكان يحتاج التطهير السريع كطاولات العمليات والمصابيح وسيارات النقل والنقلات وسيارات الاسعاف وأجهزة وأدوات طب الأسنان كالمثاقب ورووس التهوية . منتج مركّز يستخدم في التنظيف الإنزيمي والتطهير المسبق للأدوات الطبية والجراحية وأدوات التنظير وأدوات التخدير والأدوات المقاومة وغير المقاومة للحرارة وأدوات طب الأسنان ومواد البلاستيك والزجاج والسيراميك والخزف والزجاج . يزيل الأوساخ العضوية من الأدوات مما يساعد على وصول المعقم إلى كامل سطح الجهاز المراد تعقيمه فيقلل من الميكروبات. يحوي على مثبطات التآكل. لا يحوي على الألدهيد والفينول والفوسفات. يستخدم في الأجهزة اليدوية والموجات فوق الصوتية.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 117	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 620307
AQ 80	1000 ml Sprey	12 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 623896
AQ 81	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 628600





Alet Dezenfektanı Tool Disinfectant Instrument Disinfectant

Kullanıma Hazır / Ready To Use



www.aquamedikal.com



AQUA Dex - Activation Required

2% Gluteraldehyde High Level Medical Device Disinfectant (with activator solution and powder)

TR

KULLANIM ALANI: Organik kirlilikleri temizler. Aletlerin paslanmasını ve korozyona uğramasını engeller. Yağlanmasını sağlayarak hareket kabiliyetlerini artırır. Tüm cerrahi ve tıbbi aletlerin enzimatik temizliğinde kullanılır.

KULLANIM ŞEKLİ: AquaDEX kapalı ve temiz bir kabın içerisine doldurulur. Kaba doldurulan ürünün 5 L'sine 100 ml olacak şekilde ürün ile verilen aktivleştirici pH Tamponu ilave edilir (pH 6-7 arasında olması için). Ön temizliği yapılmış aletler tüm yüzeyleri aktivleştirilen solüsyonla temas edecek şekilde kaba daldırılır ve kabın ağzı kapatılır. Etki süresi tamamlandıktan sonra aletler solüsyondan dikkatlice çıkarılıp steril veya mikroorganizma içermeyen temiz ve bol suyla durulanır ve gerekirse steril bir bezle kurulanır. Hazırlanan solüsyon en fazla 28 gün süre ile kullanılabilir. Ancak solüsyonda organik atık oluşumunda veya gözle görünür bir kirlilik oluştuğunda değiştirilmesi tavsiye edilir. Ultrasonik yıkama cihazlarında kullanıma uygundur.

EN

AREA OF USE: Cleans organic impurities. It prevents rusting and corrosion of tools. It increases their mobility by providing lubrication. Used for enzymatic cleaning of all surgical and medical instruments.

USAGE: Fill the AquaDEX in to a clean and close container. Put 5 L of the product in to the container and add 100 ml of the activator pH Buffer given with the product (for pH to be between pH 6-7). Pre-cleaned tools are immersed in the container so that all surfaces come into contact with the activated solution and the mouth of the container is closed. After the effect period is completed, the tools should be carefully removed from the solution, rinsed with clean and plenty of sterile or microorganism-free water and dried with a sterile cloth if necessary. The prepared solution can be used for a maximum of 28 days. However, it is recommended to change it in case of organic waste or visible contamination in the solution. It is suitable for use in ultrasonic washing devices.

FR

DOMAINE D'UTILISATION: Nettoie les saletés organiques. Empêche la rouille et la corrosion des outils. Augmente la possibilité de mouvement en permettant le graissage. Est utilisé pour le nettoyage enzymatique des outils opératoire et médical.

MODE D'UTILISATION: Prêt à l'emploi. Ne nécessite pas d'ajout de quelconque produit. Les outils préalablement nettoyés sont plongés dans le pot afin d'être en contact entièrement avec la solution active puis le pot est fermé. Une fois que le temps de réaction est terminé, les outils sont enlevés attentivement de la solution puis ils sont rincés avec de l'eau propre abondante stérile ou qui ne contient pas de microorganisme puis sécher en cas de besoin avec un chiffon stérile. La solution préparée peut être utilisée 28 jours au maximum. Mais il est conseillé de changer l'eau lorsqu'un déchet organique ou une saleté visible à l'œil est formé. Adapté pour les appareils de lavage ultrasonique.

AR

مجال الاستخدام: ينظف الشوائب العضوية. يمنع تشكل الصدأ وتآكل الأدوات. يزيد من قدرتها على الحركة عن طريق توفير التزييت. يستخدم في التنظيف الإنزيمي لجميع الأدوات الجراحية والطبية.

طريقة الاستخدام: يتم تعبئة أكوا ديكس في وعاء مغلق ونظيف. يوضع ٥ لترات من المنتج في علبة ويضاف إليها ١٠٠ مل من محلول الأس الهيدروجيني المنشط (حتى يكون الرقم الهيدروجيني بين ٦,٥-٨,٥). يتم غمر الأدوات التي تم تنظيفها مسبقاً في العلبة بحيث تتلامس جميع الأسطح مع المحلول المنشط ويتم إغلاق فوهة العلبة. بعد انتهاء فترة التأثير يتم أخذ الأدوات بعناية من المحلول وغسلها بالماء النظيف والكثير من الماء المعقم أو الخالي من الكائنات الحية الدقيقة وتجفيفها بقطعة قماش معقمة إذا لزم الأمر. يمكن استخدام المحلول الجاهز لمدة ٢٨ يوماً كحد أقصى. ومع ذلك يوصى باستبداله في حالة وجود نفايات عضوية أو تلوث واضح في المحلول. مناسب للاستخدام في أجهزة الغسيل بالموجات فوق الصوتية.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
GLU-1000	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 625937
GLU-5000	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 625838

AQUA Dex - Ready To Use 2% Gluteraldehyde High Level Medical Device Disinfectant



TR

KULLANIM ALANI: Organik kirlilikleri temizler. Aletlerin paslanmasını ve korozyona uğramasını engeller. Yağlanmasını sağlayarak hareket kabiliyetlerini artırır. Tüm cerrahi ve tıbbi aletlerin enzimatik temizliğinde kullanılır.

KULLANIM ŞEKLİ: Kullanıma hazırdır. Herhangi bir ürün ekleme ve aktivasyon gerektirmez. pH'ı 6-7 arasına tamponlanmıştır. Ön temizliği yapılmış aletler tüm yüzeyleri aktifleştirilen solüsyonla temas edecek şekilde kaba daldırılır ve kabin ağzı kapatılır. Etki süresi tamamlandıktan sonra aletler solüsyondan dikkatlice çıkarılıp steril veya mikroorganizma içermeyen temiz ve bol suyla durulanır ve gerekirse steril bir bezle kurulanır. Hazırlanan solüsyon en fazla 28 gün süre ile kullanılabilir. Ancak solüsyonda organik atık oluşumunda veya gözle görünür bir kirlilik oluştuğunda değiştirilmesi tavsiye edilir. Ultrasonik yıkama cihazlarında kullanıma uygundur.

EN

AREA OF USE: Cleans organic impurities. It prevents rusting and corrosion of tools. It increases their mobility by providing lubrication. Used for enzymatic cleaning of all surgical and medical instruments.

READY TO USE: It is ready to use. It does not require any product to be added in it. The pH of the product is 6-7. The pre-cleaned tools should be immersed in the container to contact with all of the surfaces and the mouth of the container should be closed. After the effect duration is completed, the instruments should be carefully removed from the solution and rinsed with clean and abundant water that does not contain microorganisms and is if necessary dried with a sterile cloth. The prepared solution can be used for a maximum of 28 days. However, it is recommended to replace the solution if there is organic waste or when a visible pollution occurs in the formation. Suitable for use in ultrasonic washing devices.

FR

DOMAINE D'UTILISATION: Nettoie les saletés organiques. Empêche la rouille et la corrosion des outils. Augmente la possibilité de mouvement en permettant le graissage. Est utilisé pour le nettoyage enzymatique des outils opératoire et médical.

MODE D'UTILISATION: Prêt à l'emploi. Ne nécessite pas d'ajout de quelconque produit. Les outils préalablement nettoyés sont plongés dans le pot afin d'être en contact entièrement avec la solution active puis le port est fermé. Une fois que le temps de réaction est terminé, les outils sont enlevés attentivement de la solution puis ils sont rincés avec de l'eau propre abondante stérile ou qui ne contient pas de microorganisme puis sécher en cas de besoin avec un chiffon stérile. La solution préparée peut être utilisée 28 jours au maximum. Mais il est conseillé de changer l'eau lorsqu'un déchet organique ou une saleté visible à l'œil est formé. Adapté pour les appareils de lavage ultrasonique.

AR

مجال الاستخدام: ينظف الشوائب العضوية. يمنع تشكل الصدأ وتآكل الأدوات. يزيد من قدرتها على الحركة عن طريق توفير التزيت. يستخدم في التنظيف الأنزيمي لجميع الأدوات الجراحية والطبية.

طريقة الاستخدام: المنتج جاهز للاستخدام ولا يتوجب إضافة أي مادة. يتم غمر الأدوات التي تم تنظيفها مسبقاً في العبوة بحيث تتلامس جميع الأسطح مع المحلول المنشط ويتم إغلاق فوهة العبوة. بعد انتهاء فترة التأثير يتم أخذ الأدوات بعناية من المحلول وغسلها بالماء النظيف والكثير من الماء المعقم أو الخالي من الكائنات الحية الدقيقة وتجفيفها بقطعة قماش معقمة إذا لزم الأمر. يمكن استخدام المحلول الجاهز لمدة ٢٨ يوماً كحد أقصى. ومع ذلك يوصى باستبداله في حالة وجود نفايات عضوية أو تلوث واضح في المحلول. مناسب للاستخدام في أجهزة الغسيل بالموجات فوق الصوتية.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
GLU-1000	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 624510
GLU-5000	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 624527



www.aquamedikal.com



Blood and Rust Remove Solution



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value
AQ 179	1000 ml

Aspiration System Disinfectant



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value
AQ 180	1000 ml

Impression Trays Disinfectant



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value
AQ 181	1000 ml

Dental Burs Disinfectant



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value
AQ 182	1000 ml

Hard Surface Disinfectant



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value
AQ 183	1000 ml



www.aquamedikal.com



Savlon

TR **Savlon Tıbbi Alet Dezenfektanı**, katerner amonyum bileşiği ve bisbiguanid yapıda, lipofilik özellikleriyle yüzeye kuvvetle bağlanan, konsantre, hoş kokulu bir dezenfektandır.

KULLANIM ALANI: Savlon, suyla temizlenebilen yüzeylerin dezenfeksiyonunda, termometreler, solunum cihazları, inhaler ağızlıkları, mobilya yüzeyler ve demirbaşlar, daldırma yöntemiyle termik olmayan küvetler, dozaj tertibatları yataklar, süngerler, küvetler, lavabolar, klozetler, moplard dahil olmak üzere her türlü yıkanabilir yüzeyde kullanılır. Aldehit ve türevlerini içermez. Fenol içermez.

EN **Savlon Medical Instrument Disinfectant**, is a concentrated, fragrant disinfectant with a quaternary ammonium compound and bisbiguanide structure, strongly bound to the surface with its lipophilic properties.

USAGE: Savlon can be used on all kinds of washable surfaces including washable surfaces disinfection, thermometers, respiratory equipment, inhaler mouthpieces, furniture surfaces and inventories; disinfection of non-thermal bathtubs with dipping method, dosing units, beds, sponges, bathtubs, sinks, toilets, and mops. It does not contain aldehyde and its derivatives. It does not contain phenol.

FR Le désinfectant d'outils médical Savlon est un désinfectant à odeur agréable concentré composé d'ammoniums quaternaires, possédant une structure Bisbiguanide qui s'accroche avec force à la surface grâce à ces caractéristiques de lipophilie.

DOMAINE D'UTILISATION: Savlon est utilisé pour la désinfection des surfaces nettoyable à l'eau et sur toutes les surfaces lavables comme les thermomètres, les appareils respiratoires, les embouts d'inhaler, les surface de meuble et matériels, les cuvettes non thermiques, les outils de dosage, lits, éponges, cuvettes, lavabos, toilette et seau de ménage. Ne contient pas de phénol.

AR مطهر سافلون للأدوات الطبية عبارة عن مطهر مركز رائحته عطرة مرتبط بشدة بالسطح وهو مركب أمونيوم رباعي في هيكل بيسبيجوانيد.

مجال الاستخدام: يستخدم مطهر سافلون لتطهير الأسطح التي يمكن تنظيفها بالماء ومقاييس الحرارة وأجهزة التنفس الصناعي وفوهات الاستنشاق وأسطح الأثاث والحمامات غير الحرارية وأجهزة الجرعات والأسرة والإسفنجة وأحواض الاستحمام والمغاسل وأوعية المراحيض والمماسح إلخ. لا يحوي على الألدheid ومشتقاته. لا يحوي على الفينول.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 85	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 628952
AQ 86	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 628143



Aquaseptica Enzim

Aquaseptica Enzym

TR

AQUASEPTICA ENZYM, enzim kombinasyonu içeren bir üründür. Tıbbi ve cerrahi aletlerin temizliğinde kullanılır, MIC aletleri, endoskoplar, anestezi ekipmanları, ısıya dayanıklı ve ısıya duyarlı cerrahi aletler ve diğer malzemeler dahil olmak üzere etkin temizlik yapar. Endoskop yıkama cihazları, ultrasonik yıkama makineleri ve manuel yıkama ile kullanılabilir. Kokusuzdur ve kullanıcı ve çevre için tahriş edici değildir.

EN

AQUASEPTICA ENZYM, is a product containing combination of enzymes. Used for cleaning of medical and surgical instruments, makes effective cleaning including MIC instruments, endoscopes, anesthesia equipments, heat resistant and heat sensitive surgical instruments and other materials. It can be used with endoscope washing devices, ultrasonic washing machines and manual washing. It is odorless and nonirritating for the user and the environment.

FR

AQUASEPTICA Enzyme est un produit contenant une combinaison d'enzyme. Il est utilisé pour le nettoyage des outils médical et opératoire, il réalise un nettoyage efficace pour les outils de MIC, les endoscopes les équipements d'anesthésie, les outils opératoire résistant ou sensible à la chaleur et les autres matériaux. Peut être utilisé avec les appareils de lavage d'endoscope, avec les machines de lavage ultrasonique et le lavage manuel. Est sans odeur, n'irrite pas l'utilisateur et l'environnement.

AR

إنزيم أكواسيبتیکا منتج يحتوي على مجموعة من الإنزيمات. يستخدم لتنظيف الأدوات الطبية والمناظير الداخلية ومعدات التخدير والأدوات MIC والجراحية وتنظيف فعال بما في ذلك أدوات الجراحية المقاومة للحرارة والحساسية للحرارة وغيرها من المواد. يستخدم مع أجهزة الغسيل بالمنظار والغسالات بالموجات فوق الصوتية والغسيل اليدوي. عديم الرائحة ولا يسبب تهيجاً للمستخدم والبيئة.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 82	500 ml	30 Adet/Pcs	31,5x47x18	8 680525 623759
AQ 83	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 623742
AQ 84	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 622356



www.aquamedikal.com



Aqua Sole



TR

Önerilen Kullanım Yeri:

Klinik ve muayenehanelerde enfeksiyon öncesi antiseptisinde kişisel hijyen korumada ve sürdürmede, özellikle kış aylarında okullarda ve toplu taşıma alanlarında gribal hastalıkların yayılmasını önlemede, ameliyat, yoğun bakım servisleri ve muayenehaneler gibi riskli alanlarda para kullanılan herkesin bulaşıcı hastalığa yakalanmasını önlemede umuma açık yerlerde her tür aracın ortak kullanımlarından sonra el ve cilt hijyeninin gerek görüldüğü tüm yerlerde kullanılır. El ve cilt yıpratmaz, katkı maddesi sayesinde derinlemesine yumuşaklık sağlar.

EN

Recommended Usage:

It can be used to protect and maintain personal hygiene, in pre-infection antiseptics, in clinics and practices, to prevent the spread of influenza diseases in schools and public transportation areas, especially in winter, to prevent everyone who uses money in risky areas such as surgery, intensive care units and doctor's offices from getting contagious diseases. It can be used in all places where hand and skin hygiene is required. It does not corrode the hands and skin and provides a deep softness thanks to its additive.

FR

Lieu d'utilisation conseillé :

Est utilisé dans tous les endroit nécessitant l'hygiène des main et de la peau comme pour protéger et faire durer l'hygiène privé antiseptique lors des injection et fonction réalisé en clinique et dans les cabinet, pour empêcher la propagation des maladies grippale surtout dans les mois d'hiver dans les école et transports en communs, pour empêcher la propagation des maladies transmissible dans les endroits risqués comme les services d'opération, de réanimation et les cabinet puis pour les personnes qui utilise de l'argent dans les lieux publique et lors de l'utilisation des transports en commun. N'abime pas la main et la peau, offre une douceur profonde grâce à sa substance additive.

AR

الاستخدام الموصى به

يستخدم للوقاية من انتشار امراض الانفلونزا وخاصة في فصل الشتاء في المدارس ومناطق النقل العام وأماكن الجراحة و أجنحة العناية المركزة ومكاتب الأطباء وللحفاظ على النظافة الشخصية كما يستخدم في جميع الأماكن التي تتطلب نظافة اليدين والجلد بعد الاستخدام الشائع للسيارة في الأماكن العامة. لا يسبب تآكل اليدين والجلد ويوفر نعومة بفضل إضافاته.

Ultrason Prob Temizleyici Solüsyon

Ultrasound Probe Cleaning Solution



TR

Önerilen Kullanım Yeri:

Prob üzerindeki jel kalıntılarını alarak görüntüyü netleştirir ve probun ömrünü uzatır. İçerdiği aktif maddeler sayesinde hastadan hastaya bakteri geçmesini engeller ve hijyen sağlar.

EN

Recommended Usage:

Removing gel residues on the probe, it clarifies the image and extends the life of the probe. Thanks to the active ingredients it contains, it prevents the transmission of bacteria from patient to patient and provides hygiene.

FR

Lieu d'utilisation conseillé:

Rend l'image net et augmente la durée de vie de la sonde en éliminant les restes de gel situés sur la sonde. Empêche la transmission de bactérie entre les patients et permet l'hygiène grâce aux substances actives qui contient.

AR

الاستخدام الموصى به

يوضح الصورة ويطيل عمر المسبار بإزالة بقايا الجل الموجودة عليه. يمنع انتقال البكتيريا من مريض إلى آخر ويوفر النظافة بفضل المكونات النشطة التي يحتويها.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 123	100 ml	90 Adet/Pcs	393x44x15	8 680525 620420

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 124	250 ml	45 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 623780
AQ 125	1000 ml Sprey	12 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 623926

Distile Su Distilled Water

TR **Önerilen Kullanım Yeri:** Laboratuvarda, deney ve testlerde, kimyasal maddelerin seyreltilmesinde saf su olarak kullanılır.

EN **Recommended place of use:** It is used as pure water in laboratories, in experiments and tests and in dilution of chemical substances.

FR **Lieu d'Utilisation Recommandée:** Est utilisé comme de l'eau pure dans les essais et test en laboratoires pour diluer les substances chimiques.

AR **الاستخدام الموصى به:**
يستخدم كمياه نقية في المعامل وفي التجارب والاختبارات وفي تخفيف المواد الكيميائية.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ50	500 ml	30 Adet/Pcs	31,5x47x18	8 680525 622462
AQ51	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 622455
AQ52	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 622479
AQ53	20 L	1 Adet/Pcs	-	8 680525 622486



www.aquamedikal.com



Developer Röntgen Solüsyonu

Developer X-Ray Solution



TR **Önerilen Kullanım Yeri:** Röntgen filmlerinin tab edilmesinde ve kaliteli görüntü oluşmasında kullanılmaktadır.

EN **Recommended place of use:** It is used for develop of X-ray films and for creating high quality images.

FR **Lieu d'utilisation conseillé:** Est utilisé pour le tab des radiographies et pour une formation d'image de bonne qualité.

AR **الاستخدام الموصى به:** يستخدم في تطوير أفلام الأشعة السينية وإنشاء صورة عالية الجودة.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQUA12	500 D2 Lt	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 628648
AQUA12	500 D3 Lt	4 Adet/Pcs	20x42x33	8 680525 628655
AQUA12	5000 D1 Lt	2 Adet/Pcs	20x42x33	8 680525 620116



Fixer Röntgen Solüsyonu

Fixer X-Ray Solution



TR **Önerilen Kullanım Yeri:** Röntgen filmlerinin tab edilmesinde ve kaliteli görüntü oluşmasında kullanılmaktadır.

EN **Recommended place of use:** It is used for develop of X-ray films and for creating high quality images.

FR **Lieu d'utilisation conseillé:** Est utilisé pour le tab des radiographies et pour une formation d'image de bonne qualité.

AR **الاستخدام الموصى به:** يستخدم في تطوير أفلام الأشعة السينية وإنشاء صورة عالية الجودة.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQUA11	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 628662
AQUA11	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 620123



www.aquamedikal.com



Formaldehyde %37

Formaldehyde %10

TR **Önerilen Kullanım Yeri:** Patolojik incelemelerde, morglarda ve kadvralarda bakteri önleyici olarak kullanılır. Biyopsi incelemelerinde ise koruyucu olarak kullanılır.

EN **Recommended place of use:** It is used as a bacterial inhibitor in pathological examinations, morgues and on cadavers. It is used as an inhibitor in biopsy procedures.

FR **Lieu d'Utilisation Recommandée:** Est utilisé comme anti-bactériel dans les examens pathologiques, les morgues et cadavre. Est utilisé comme protecteur dans les examens de biopsie.

AR الاستخدام الموصى به: يستخدم كمثبط بكتيري في الفحوصات المرضية والمشارح والجثث. يتم استخدامه كمادة حافظة في فحوصات الخزعة.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ500	1000 ml - %10	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 622127
AQ501	1000 ml - %37	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 620321
AQ128	5000 ml - %10	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 623919
AQ129	5000 ml - %37	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 623902

Sodium Hypochlorite %5,25



General: It is used as moisturizer for root canal tools to cut the dentin more easily, and something as a disinfectant to wash the root canal. It removes waste material, soft and rough tissue remains physically and chemically. NaOCl is a very broad spectrum antimicrobial agent. It is effective against bacteria, bacteriophages, spores, fungi and viruses. Clinical and laboratory studies prove that this solution can destroy all microorganisms in the root canal in or less than 1 minute.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 176	250 ml	40 Adet/Pcs	31,5x47x21	8 680525 625296

Sodyum Hipoklorit Sodium Hypochloride

TR Önerilen Kullanım Yeri: Sodyum Hipoklorit genellikle sularda dezenfektan amaçlı ve değişik sektörlerde ağartıcı madde olarak kullanılmaktadır.

EN Recommended Usage: Sodium Hypochlorite is generally used in water for disinfectant purposes and as a bleaching agent in various sectors.

FR Lieu d'utilisation conseillé: L'Hypochlorite de sodium est généralement utilisé comme désinfectant dans les eaux et comme décolorant dans différents secteurs.

AR الاستخدام الموصى به: يستخدم كمثبط بكتيري في الفحوصات المرضية والمشاريع والجراثيم. يتم استخدامه كمادة حافظة في فحوصات الخزعة.



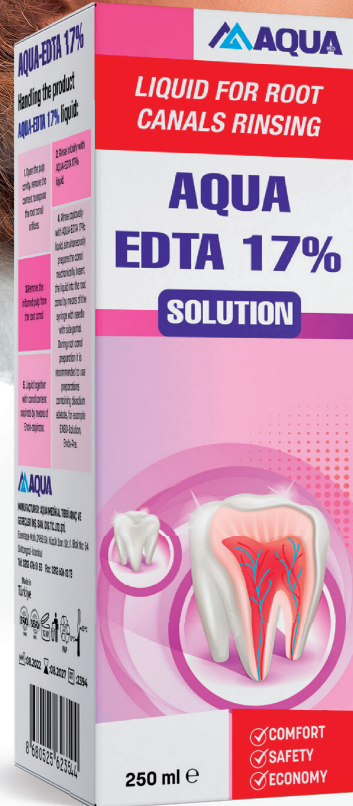
REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ130	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 628273



www.aquamedikal.com



EDTA %17



TR

EDTA, Kök kanallarının enstrümantal tedavisini basitleştirmek için kullanılır. EDTA, dişin sert dokularının mineral bileşenleri ile reaksiyona girerek çalışır. EDTA dokuları yumuşatır, kanal duvarlarını kireçten arındırır. Mekanik hazırlığı kolaylaştırır.

Kullanım Alanları:

- Kök Kanallarının enstrümantal tedavisi ve Smear Tabakasının ortadan kaldırılması için kullanılır.
- Dentin tübüllerinin serbest bırakılması için kullanılır.
- Smear tabakasını ve dentin çamurunu ortadan kaldırır.
- Temizlemeyi geliştirir.

EN

EDTA is used to simplify the instrumental treatment of root canals EDTA works by reacting with the mineral components of the hard tissues of the tooth. The chelating agent EDTA softens the tissues, decalcifying the canal walls. It facilitates the mechanical preparation of the root canal and further removal of the smear layer, which opens dentin tubules.

Uses:

- For the instrumental treatment of Root Canals and Smear Layer elimination.
- Releases of dentin tubules.
- Eliminates the smear layer and dentin mud.
- Enhances cleansing.

FR

EDTA, est utilisé afin de simplifier le traitement instrumental des canaux de racine. EDTA, fonctionne en rentrant en réaction avec les composants minéral des tissus solide de la dent. EDTA adoucis les tissus, nettoie les murs de canal du tartre. Facilite la préparation mécanique.

Domaine d'utilisation:

- Est utilisé pour le traitement instrumental des canaux de racine et pour éliminer la couche de smear.
- Est utilisé pour libérer les tubules dentinaires.
- Elimine la couche Smear et la boue de dentine.
- Développe le nettoyage.

AR

١٧- لتبسيط العلاج الفعال لقنوات الجذر EDTA يستخدم عن طريق التفاعل مع المكونات المعدنية للانسجة الصلبة EDTA يعمل للأسنان. يسهل التحضير الميكانيكي لقناة الجذر وإزالة طبقة اللطخة التي تفتح أنابيب العاج.

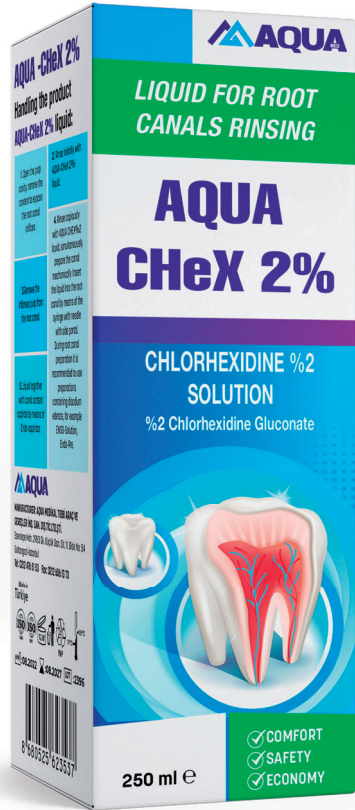
مجالات الاستخدامات:

- العلاج الفعال لقنوات الجذر والقضاء على طبقة المسحة.
- إطلاق الأنابيب العاجية.
- يزيل طبقة المسحة وطین العاج.
- يعزز التطهير.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 177	250 ml	40 Adet/Pcs	31,5x47x21	8 680525 623544

Chlorhexidine %2

Rivanol Toz Rivanol Powder



TR Dişlerin kök kanallarının yıkamasında kullanılır.

EN Used for the irrigation of the roots canals of the teeth.

FR Est utilisé pour le lavage des canaux racine des dents.

AR يستخدم لغسل قنوات جذر الأسنان.

TR Enfeksiyona yol açan mikropları öldürerek veya gelişmelerini engelleyerek enfeksiyonun önlenmesi (antisepsi) için kullanılır. Yara tedavisinde, cilt enfeksiyonları ve derinin dezenfeksiyonunda etkilidir.

EN It is used to prevent infection (antiseptics) by killing the germs that cause infection or preventing their development. It is effective in wound treatment, skin infections and skin disinfection.

FR Est utilisé pour veiller (antiseptique) l'infection en tuant les microbes causant l'infection ou en empêchant leurs développements. Est efficace dans le traitement des plaies, les infections de peau et la désinfection de la peau.

AR يستخدم لمنع العدوى (المطهر) عن طريق قتل الجراثيم التي تسبب العدوى أو منع نموها. فعال في علاج الجروح والتهابات الجلد وتطهيره.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 178	250 ml	45 Adet/Pcs	31,5x47x21	8 680525 623537

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 103	1 gr x 25	10 Adet/Pcs	31,5x47x18	8 680525 628709



www.aquamedikal.com



Gümüş Nitrat Çubuk ve Kalem Silver Nitrate Stick and Pen



TR **Önerilen Kullanım Yeri:** Jinekoloji, KBB ve dermatolojide deri ve mukoza membranının koterizasyonunda siğillerin ve granulasyon dokusunun ortadan kaldırılmasında, burun kanamalarında, küçük cerrahi müdahalelerde kanamayı durdurmak için kullanılmaktadır.

EN **Recommended usage:** It is used for gynecology, ENT and dermatology, cauterization of the skin and mucous membranes, removal of warts and granulation tissue; to stop the bleeding of nose, to stop bleeding in small surgical interventions.

FR **Lieu d'utilisation conseillé:** Est utilisé en gynecologie, Otorhinolaryngologie et en dermatologie pour la cauterisation de la membrane muqueuse et de la peau, pour éliminer le tissu des verrues et des granulations, pour arrêter le saignement de nez, et le saignement des petites opérations.

AR الاستخدام الموصى به: يستخدم لأمراض النساء وأمراض الأنف والأذن والحنجرة والأمراض الجلدية وكى الجلد والأغشية المخاطية وإزالة التآليل والأنسجة الحبيبية. يستخدم لوقف نزيف الأنف ووقف النزيف في العمليات الجراحية الصغيرة.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Barkod Barcode
AQ 104	1 gr	100 Adet/Pcs	8 680525 620239
AQUA8	8 gr	10 Adet/Pcs	8 680525 620185

3 Katlı Cerrahi Maske 3 Layer Surgical Face Mask



TR Maskeler solunum yolu hastalığı olan veya bundan şüphelenilen bireylerin, hastalığı başkalarına bulaştırmaması için kullanılır. Tek kullanımlık olup çıkarıldıktan sonra naylon poşete konarak evlerde çöp kutularına atılmaları gerekir.

EN Masks are used to prevent individuals with respiratory illnesses or suspected respiratory illnesses from infecting others. Masks are disposable and should be put in a plastic bag and thrown into the garbage bins at home after they are removed.

FR Les masques sont utilisés afin d'éviter que les personnes ayant une maladie respiratoire ou qu'il doute d'une maladie ne contamine pas d'autres personnes. C'est masque sont à usage unique, une fois qu'ils sont enlevés ils doivent être mis dans un sachet et jeter dans les poubelles des maisons.

AR تستخدم هذه الأقنعة لمنع الأفراد المصابين بأمراض الجهاز التنفسي أو المشتبه بإصابتهم من عدوى الآخرين. تستخدم هذه الأقنعة لمرة واحدة وبعدها يوضع في كيس بلاستيكي ويلقى في سلة القمامة الموجودة في البيت.

Alkollü Mendil Alcohol Swab



TR Çeşitli yüzeylerle temas halinde olan ellerimizi ve sürekli kullandığımız telefon, bilgisayar gibi eşyalarımızı dezenfekte etmek için kullanılır.

EN It can be use to disinfect our hands and our items such as phones and computers that we constantly use.

FR Est utilisé afin de désinfecter nos mains, nos appareils que nous utilisons en continu comme téléphone, ordinateur avec l'entrée des virus et bactéries dans notre corps en cas de contact avec différentes surfaces.

AR يستخدم لتطهير أيدينا عند ملامسة الأسطح المختلفة وممتلكاتنا التي نستخدمها باستمرار مثل الهواتف وأجهزة الكمبيوتر.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
MS001	50 Adet	50 Kutu/Pcs	41x51x51	8 680525 628457

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 113	100 Adet	48 Kutu/Pcs	26x53x40	8 680525 628976
AQ 114	200 Adet	12 Kutu/Pcs	30x40x19	8 680525 628976



www.aquamedikal.com



Eczane **İtriyat** **Pharmacy**



Anne Sütü Saklama Poşeti Breast Milk Storage Bags

TR Aqua Anne Sütü Saklama Poşetlerine gama ışıını ile sterilizasyon uygulaması yapılmıştır, kullanılmadan önce yıkanmasına gerek yoktur.

Nasıl Kullanılır :

•Aqua Anne Sütü Saklama Poşetinden bir adet kutusundan çıkarınız. •Sızdırmaz kilidini dikkatlice açınız
•Ambalaja tarih yazmayı unutmayınız. •Ambalajda belirtilen 200ml'den fazla süt doldurmayınız. •Sütünüzü ambalaja doldurduktan sonra sızdırmaz kilide baskı uygulayarak kapatınız. •Gama ışıını uygulaması yapılmış Ambalajın içindeki Anne Sütünü mümkün olduğunca az hava kalacak şekilde muhafaza ediniz. •Anne Sütünü, ambalajının saklama koşullarına ve sürelerine dikkat ederek oda sıcaklığında, buzdolabında, derin dondurucu ve buzlukta saklayabilirsiniz. •Ambalajları buzdolabında veya buzlukta dikey veya yatay olarak saklayabilirsiniz. •Odanın serin bir yerinde 3 saat, buzdolabında 3 gün, derin dondurucuda 3 ay saklama yapmanız tavsiye edilmektedir. •Odanın serin bir yerinde 3 saat, buzdolabında 3 gün, derin dondurucuda 3 ay saklama yapmanız tavsiye edilmektedir.

EN Aqua Breast Milk Storage Bags are sterilized by gamma ray, they do not need to be washed before use.

How to Use :

•Take out one of the Aqua Breast Milk Storage Bag from the box. •Carefully open the sealing lock. •Do not forget to write the date on the packaging. •Do not fill more than 200ml of milk specified on the package. •After filling your milk in the package, close it by applying pressure to the sealed lock. •Store the Breast Milk in the Gamma irradiated Package in a way that leaves as little air as possible. •You can store Breast Milk at room temperature, in the fridge and in the freezer, paying attention to the storage conditions and times of its packaging. •You can store the packages in the refrigerator or freezer vertically or horizontally. •3 hours in a cool part of the room, 3 days in the refrigerator, 3 months in the deep freezer.

AR

تعليمات الاستخدام والتخزين:

- يتم تعقيم أكياس تخزين حليب الأم بأشعة جاما ولا يتوجب غسلها قبل الاستخدام.
- أخرج أحد أكياس تخزين حليب الأم أكوا من العبوة.
- افتح القفل بعناية.
- لا تنس كتابة التاريخ على العبوة.
- لا تملأ أكثر من 200 مل من الحليب المحدد على العبوة.
- بعد ملء العبوة بالحليب، أغلقها بالضغط على القفل المغلق.
- قم بتخزين الحليب في العبوة المشعة بأشعة جاما بطريقة تترك أقل قدر ممكن من الهواء.
- يمكنك تخزين الحليب في درجة حرارة الغرفة أو في البراد أو في الثلاجة مع مراعاة ظروف التخزين وأوقات التعبئة.
- يمكنك تخزين العبوات رأسياً أو أفقياً.
- يوصى بتخزينه في مكان بارد لمدة 3 ساعات ، في البراد لمدة 3 أيام ، في الثلاجة لمدة 3 أشهر.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 131	20 Adet	48 Adet/Pcs	41x60x21	8 680525 624671



www.aquamedikal.com



Burun Spreyi Nasal Spray

Burun Damlası Nasal Drop

TR

Önerilen Kullanım Yeri: Nezle, burun tıkanıklığı, saman nezlesi burun konjeksiyonları deviasyon ve burun kurulukları ile süt ve mama çocuklarının burun ve geniz tıkanıklıklarında, Nezle ve gribal enfeksiyonlarla beraber seyreden burun içi kurumalarında ortamın rutubetsiz oluşu nedeni ile rahatsızlık veren mukoza kuruluklarının nemlendirilmesi, burun içi mukozasının yumuşatılması varsa şişkinliklerin normale döndürülmesi için kullanılır.

EN

Recommended usage: It is used to normalize swellings if diagnosed, moisten the mucous membranes that progress along with common cold and flu infections and cause discomfort because of dryness inside the nasal cavities. Moreover, it is used for common cold, nasal congestion, hay fever, deviation and nasal dryness and nasal congestion of infants, to relieve the inflammation of nasal mucosa.

FR

Lieu d'utilisation conseillé: Est utilisé en cas de rhum, de nez bouché, rhinite virale, déviation et nez sec, puis aussi pour le nez et voies nasales bouché des enfant alimenté au lait et au maquerelle, aussi en cas de nez sec du au rhum et infection de grippe, pour hydraté les narines sèches, pour aussi doucir la muqueuse interne du nez et pour rendre normale les gonflement au niveau du nez.

AR

الاستخدام الموصى به: يستخدم لتطبيع التورمات عند تشخيصها. يستخدم لترطيب الأغشية المخاطية التي تتطور جنباً إلى جنب مع عدوى البرد والإنفلونزا التي تسبب عدم الراحة بسبب الجفاف داخل تجاويف الأنف. أيضاً يستخدم لنزلات البرد واحتقان الأنف وحمى القش والانحراف وجفاف الأنف واحتقان الأنف عند الرضع وذلك لتخفيف التهاب الغشاء المخاطي للأنف.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 202	20 ml	120 Adet/Pcs	20,5x41x26	8 680525 628488
AQ 201	20 ml Sprey	120 Adet/Pcs	20,5x41x26	8 680525 628471
AQ 136	5 ml x 15 Flakon	50 Adet/Pcs	37x47x26	8 680525 624985



Nasal Aspiratör ve Yedek Uçları

Nazal Aspirator and Extra Tips

- TR** AQUA Nasal Aspiratör, burun salgılarının burundan hafifçe alınarak çocuğunuzun burnunun temizlenmesine yardımcı olmak için tasarlanmıştır.
- EN** AQUA Nazal Aspirator is designed to help clean your child's nose by gently removing nasal secretions from the nose.
- FR** L'aspirateur nasal AQUA est conçu pour aider à nettoyer le nez de votre enfant en éliminant délicatement les sécrétions nasales.
- AR** تم تصميم ماص المفرزات الأنفية أكوا للمساعدة في تنظيف أنف طفلكم عن طريق إزالة المفرزات الأنفية بلطف من الأنف.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 203	1 Adet	100 Adet/Pcs	28x47x31	8 680525 622110

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 132	12 Adet	100 Adet/Pcs	29x47x37	8 680525 625357



www.aquamedikal.com





Bebek Pudrası Baby Powder

TR Cildi sürtünmelere karşı korumaya yardımcı olur. Cildin yumuşak, kuru ve sağlıklı kalmasına yardımcı olur. Sürtünmelerden doğabilecek tahrişe karşı korur.

EN It helps to protect the skin against friction. It helps to keep the skin soft, dry and healthy. It protects against irritation that may arise from friction.

FR Elle aide à protéger la peau contre les frottements. Elle aide à garder la peau douce, sèche et saine. Elle protège contre les irritations qui peuvent survenir lors des frottements.

AR يُساعد على حماية البشرة من الاحتكاك. يساعد في الحفاظ على البشرة ناعمة وجافة وصحية. يحمي من التهيج الذي قد ينجم عن الاحتكاك.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Barkod Barcode
AQ 174	75 gr	216 Adet/Pcs	8 680525 625951

Pişik Önleyici Krem Baby Rush Cream

TR İçerdiği aktif maddeler sayesinde cildi dış etkenlerden korur ve cildin ihtiyaç duyduğu besin ve nem dengesini sağlar. Bez bölgesini korumaya ve rahatlatmaya yardımcı olur. Günlük bakım için uygundur.

EN Thanks to the active substances it contains, it protects the skin from external factors and provides the nutritional and moisture balance that the skin needs. It helps to protect and relax the diaper area. It is suitable for daily care.

FR Grâce aux substances actives qu'elle contient, elle protège la peau des facteurs externes et apporte l'équilibre nutritionnel et l'hydratation dont la peau a besoin. Elle aide à protéger et à détendre la zone des couches. Elle est adaptée aux soins quotidiens.

AR يحمي البشرة من العوامل الخارجية ويوفر التوازن الغذائي والرطوبة التي تحتاجها البشرة بفضل المواد الفعالة التي يحتويها. يُساعد على حماية منطقة الحفاضات واسترخاءها. مناسب للعناية اليومية.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Barkod Barcode
AQ 175	50 ml	144 Adet/Pcs	8 680525 625968

Permethrin

TR Permethrin, baş biti ve uyuz parazitlerinin tedavisinde kullanılmaktadır.

Bir insektisit olarak ; Tarımda, bitkileri korumak için, hayvancılıkta parazitleri öldürmek için, evlerde ve Endüstride böcek kontrolü için, Böcek kovucu ve böcek ilacı olarak ise; Ağaç tedavisinde, kereste işleme esnasında, Hazır giyimde giysilerde koruyucu önlem olarak, Evcil hayvanların barınaklarında pire önleyici olarak kullanılmaktadır

EN Permethrin is used in the treatment of head lice and scab parasites. As an insecticide; In agriculture, to protect plants, to kill parasites in livestock, for insect control in homes and industry, As insect repellent and insecticide; It is used in tree treatment, during timber processing, as a protective measure in ready-to-wear clothing, as a flea preventive in pet shelters.

FR Permèthrine est utilisé pour le traitement des poux et des parasites de gale.

En tant qu'insecticide ; Pour protéger la végétation en agriculture, pour tuer les parasites en animalerie, pour le contrôle d'insecte en maison et dans l'industrie, en tant que médicament de chasse d'insecte ; pour le traitement d'arbre, durant le traitement du bois, comme prévention protecteur pour les habilles et pour empêcher les puces dans les abris des animaux domestiques.

AR يستخدم بيرميثرين في علاج قمل الرأس وطفيليات الجرب.

يستخدم كمبيد حشري في الزراعة. لحماية النباتات وقتل الطفيليات في الماشية. من أجل مكافحة الحشرات في المنازل والصناعة ومادة طاردة للحشرات ومبيدات حشرية يتم استخدامه في معالجة الأخشاب والأشجار وكإجراء وقائي في الملابس الجاهزة وكوقاية من البراغيث في ملاجئ الحيوانات الأليفة.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 134	50 ml	100 Adet/Pcs	21x35,5x20,5	8 680525 624268
AQ 135	120 ml	60 Adet/Pcs	25,5x31x27	8 680525 623995



www.aquamedikal.com



Aquatouch Lubricating Jelly

TR Aqua Touch, suda çözünebilen yağ içermeyen kayganlaştırıcı jeldir.

Kullanım Amacı : Endoskopi, kolonoskopi, jinekolojik muayeneler, rektoskopi uygulamaları, sonda uygulamalarında ayrıca vajinal lubrikasyon için kullanılır.

EN Aqua Touch is a water-soluble, non-staining greaseless and non-irritating jelly.

Use: It is used for endoscopy, colonoscopy, gynecological examinations, rectoscopy applications, probe applications, and also for vaginal lubrication.

FR Aqua Touch, est un gel lubrifiant dissolvable dans l'eau qui ne contient pas d'huile.

Mode d'utilisation: Est utilisé en endoscopie, en colonoscopie, durant les examens gynécologiques, durant les applications rectoscopie, de sonde et aussi pour la lubrification vaginale.

AR أكوا تاتش هو جل تشحيم قابل للذوبان في الماء وخالي من الزيوت. هدف الاستخدام: يتم استخدامه للتظهير الداخلي وتظهير القولون وفحوصات أمراض النساء وتطبيقات تنظير المستقيم وتطبيقات المسبار وأيضا لتزيت المهبل.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
LUB-42	42 gr	145 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 622134
LUB-100	100 ml	72 Adet/Pcs	39x44x15	8 680525 624596

Bit Şampuanı / Spreyi Lice Shampoo / Spray



TR AQUA TOUCH bit şampuanı, baş biti istilasının ortadan kaldırılması için kullanılır.

EN AQUA TOUCH lice shampoo is indicated for eradication of head lice infestations.

FR Le shampooing de pou AQUA TOUCH est utilisé afin d'éliminer les poux sur les cheveux.

AR يستعمل شامبو أكوا تاتش للقضاء على قمل الرأس.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
BIT-100	100 ml Sprey	42 Adet/Pcs	31,5x47x18	8 680525 622493
BIT-200	200 ml	49 Adet/Pcs	39x44x15	8 680525 624558
AQ 138	KOFRE	20 Adet/Pcs	31,5x47x18	8 680525 625746



TR Aqua Touch Sprey, bit ve sirkelerin saçtan temizlenmesi için kullanılır. Bit ve sirkelerin, solunum yollarını kapatıp havasız kalmalarını sağlayarak etki gösterir.

EN Aqua Touch Spray is used for clean lice and nits from hair. It acts by closing the airways of lice and nits and keeping them airless.

FR Le spray Aqua Touch est utilisé pour nettoyer les cheveux des poux et du vinaigre. Agit en fermant la voie respiratoire des poux et du vinaigre.

AR يستخدم بخاخ أكوا تاتش لإزالة القمل والصئبان من الشعر. يعمل على إغلاق المسالك الهوائية للقمل والصئبان وإبقائها خالية من الهواء.



www.aquamedikal.com



Kozmetik Jel Cosmetic Gel

- TR** - Cihaz başlığını ve camını soğutarak cihazın daha uzun ömürlü olmasını sağlar.
- içerdiği aktif maddeler yüksek vizkozite ve üretimde kullanılan vakum teknolojisi sayesinde cihaza zarar vermez.
- Kullanım esnasında vücuttaki tuzdan etkilenmez.
Uygulamada rahatlık sağlar.
- EN** - It provides extended lifetime for the device by cooling the head and glass of it.
- The active substances does not damage the device thanks to the vacuum technology and high viscosity used in its production.
- It is not affected from the salt on the body during the use.
- It provides comfort in application.
- FR** - Il aide à l'appareil d'avoir une plus longue de vie en refroidissant le verre et la têtère de l'appareil.
- Il n'endommage pas le dispositif en raison de ses substances actives, de sa haute viscosité et de la technologie du vide utilisée dans la production.
- Il n'est pas affecté par le sel dans le corps pendant l'utilisation.
Il fournit un confort dans la pratique.
- AR** يعطي الجهاز عمراً أطول عن طريق تبريد الرأس والزجاج الخاص به.
مكوناته الفعالة لا تتسبب في تلف الجهاز بفضل تقنية اللزوجة العالية والفراغ المستخدمة في الإنتاج.
لا يتأثر بالملح في الجسم أثناء الاستخدام.
مريح عند الاستخدام.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 25	1000 ml	20 Adet/Pcs	31,5x40x28	8 680525 620048
AQ 26	5000 ml	4 Adet/Pcs	28,5x38x25	8 680525 623933



MASAJ YAĞI Massage Oil

TR **Ürün Bilgisi:** Tatlı bademden soğuk pres yöntemi ile elde edilmiştir. Kuru ciltlerin nemlenmesine, yumuşak ve pürüzsüz görünmesine yardımcı olur. İhtiyaç duyulan bölgeye masaj yaparak uygulanır.

EN **Product Information:** It is produced by sweet almond with cold pressing method. It helps dry skins to moisturize and look soft and smooth. It is applied into the specific area by massaging.

FR **Information du produit:** Est obtenu par la méthode de presse froide à partir d'amande douce. Permet d'hydrater les peau sèches et de les rendre doux et lisse. Est appliqué par massage aux zones en besoin.

AR معلومات عن المنتج: يتم إنتاجه عن طريق عصر اللوز الحلو بطريقة العصر البارد. يساعد على ترطيب البشرة الجافة لتبدو ناعمة وسلسة. يتم تطبيقه في منطقة معينة عن طريق التدليك. يتم استخدامه عن طريق تدليك المنطقة المطلوبة.



Gliserin Glycerine Pure



TR **Önerilen Kullanım Yeri:** El ve cilt çatlaklarında yumuşatıcı olarak kullanılır. Doktor tavsiyesine göre kulak damlası olarak kullanılır.

EN **Recommended usage:** It is used as a moisturizer for hand and skin cracks. It is also used as an ear drop according to the doctor's recommendation.

FR **Lieu d'utilisation conseillé:** Est utilisé sur les fissures de main et de peau comme adoucissant. Peut aussi être utilisé comme goutte d'oreille avec l'ordonnance du médecin.

AR **الاستخدام الموصى به:** يستخدم كمزط لتشققات الأيدي والجلود. كما يستخدم كقطرة للأذن حسب توصية الطبيب.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 139	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 620253

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 204	35 gr	120 Adet/Pcs	21x35,5x20,5	8 680525 628464
AQ 145	1000 ml	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 622608



www.aquamedikal.com



Sıvı Vazelin Liquid Vaseline



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 142	100 gr	120 Adet/Pcs	25,5x31x27	8 680525 628686
AQ 143	1000 ml Katı	12 Adet/Pcs	31,5x40x19,5	8 680525 620147
AQ 144	1000 ml Sıvı	16 Adet/Pcs	33x35,5x23	8 680525 620130

TR Önerilen Kullanım Yeri: İlaç ve kozmetikte, merhemler, deri kremleri, saç preparatları, bebek yağları, losyonlar, rujlar, masaj yağlar, gıda makinelerinin yağlanması, besin-kimya ve genel sanayide, tekstil, kağıt sanayii, haşare ilaçlarında, polistiren imalinde yumuşatıcı, özel deri yağlarında, cila, mürekkep ve boya imalinde, köpük kesme imalinde ve çeşitli amaçlarla kullanılmaktadır.

EN Recommended place of use: It is used in medicines and cosmetics, ointments, skin creams, hair preparations, baby oils, lotions, lipsticks, massage oils, greasing of food machines, food-chemistry and general industry, textile industry, paper industry, insecticides, in polystyrene manufacturing as softener, special leather oils, lacquers, inks and dye manufacturing, foam cutting manufacturing and for various purposes.

FR Lieu d'Utilisation Recommandée: Il est utilisé dans les médicaments et les cosmétiques, les pommades, les crèmes pour la peau, les préparations capillaires, les huiles pour bébés, les lotions, les rouges à lèvres, les huiles de massage, à lubrification des machines alimentaires, à la nutrition-chimie et l'industrie générale, au textile, à l'industrie de papier, aux insecticides, à la production de polystyrène, aux adoucisseurs, aux huiles spéciales pour la peau, aux vernis, aux encres et à la production des peintures, à la fabrication de coupe de mousse et à des fins divers.

AR مناطق الاستخدام الموصى بها: يتم استخدامه في الأدوية ومستحضرات التجميل, المراهم, الكريمات الجلدية, مستحضرات الشعر, زيوت الأطفال, المحاليل, أحمر الشفاه, زيوت التدليك, تزييت ماكينات الطعام, الكيمياء الغذائية والصناعات العامة, المنسوجات, صناعة الورق, في المبيدات الحشرية, منعم نسيج البولسترين, الزيوت الجلدية الخاصة, الصقل, صناعة الأحبار والأصباغ, صناعات قطع الرغوة ولأغراض مختلفة أخرى.

Katı Vazelin Solid Vaseline

TR Önerilen Kullanım Yeri: Çeşitli sanayi dallarında elektriği yalıtma maddesi olarak kullanılmaktadır. Tekstilde, eczacılıkta, kozmetik sanayide plastik ve elektrik malzemelerinin imalinde, bağcılıkta aşı yerlerinin izolasyonunda kullanılmaktadır.

EN Recommended place of use: It is used as an electrical insulating material in various industries. It is used in textile industry, pharmaceuticals, cosmetics industry, plastic and electrical materials manufacturing, isolation of vaccination sites in viniculture.

FR Lieu d'Utilisation Recommandée: Il est utilisé comme matériau isolant électrique dans diverses industries. Il est utilisé dans les textiles, les produits pharmaceutiques, l'industrie cosmétique dans la production de matériaux plastiques et électriques, l'isolement du vinaigre dans les zones de vaccination.

AR مناطق الاستخدام الموصى بها: يتم استخدامه كمادة عازلة كهربائية في مختلف الصناعات. يستخدم في قطاعات المنسوجات, الأدوية, صناعة مستحضرات التجميل, في إنتاج المواد البلاستيكية والكهربائية وفي عزل مناطق التطعيم في زراعة الكروم.

Gentian Violet



TR Pamukçuk, vajinal maya enfeksiyonları, mantar enfeksiyonları, yaralar, kalıtsal cilt koşulları, immün cilt reaksiyonları, göbek enfeksiyonları gibi tedavilerde kullanılır.

EN It is used in treatments such as thrush, vaginal yeast infections, fungal infections, wounds, hereditary skin conditions, immune skin reactions, and umbilical infections.

FR Est utilisé pour le traitement d'aphte, d'infection vaginale, d'infection de mycose, des blessures, des conditions de peau résistantes, des réactions immunitaires de la peau, et l'infection du nombril.

AR الاستخدام الموصى به: يستخدم في علاجات مثل القلاع والتهابات الخميرة المهبلية والالتهابات الفطرية والجروح وحالات الجلد الوراثية وتفاعلات الجلد المناعية والتهابات السرة.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Barkod Barcode
AQ 133	25 ml	250 Adet/Pcs	8 680525 628327



Collodion

TR Nasır ve siğil tedavisinde kullanılır.

EN It is used in the treatment of calluses and warts.

FR Il est utilisé dans le traitement des callosités et des verrues.

AR يُستخدم في علاج الكالو والثآليل.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 141	10 ml	100 Adet/Pcs	37x27x20	8 680525 625135



www.aquamedikal.com



ID -alg



BABYTOUCH Herbal Mixture

TR Çocuklarda vücutta tuz iyonları telafisi ve su seviyesi kontrolü için kullanılır. Doktor kontrolünde kullanılmalıdır. Bu bir ilaç değildir. Kullanım: Kişilerin ihtiyacına göre.

EN For salt ions compensation and water level control in the bod of children. It should be used under the supervision of a doctor. It is not a medicine. Usage: According to persons need.

FR Pour la compensation des ions de sel et le contrôle du niveau de l'eau dans le corps des enfants. Il doit être utilisé sous la supervision d'un médecin. Ce n'est pas un médicament. Utilisation : Selon les besoins des personnes.

AR يُستخدم لتعويض أيونات الملح والتحكم في مستوى الماء في الجسم عند الأطفال. يجب استخدامه تحت إشراف الطبيب. ليس دواءً. الاستخدام: حسب احتياجات الأشخاص.

TR **Kalorini Düşür Kendini İyi Hisset**
4 Mevsim Kilo Kontrol

Yağ & Karbonhidrat hazmını engelleyerek %50 azaltır. Vücut şeklini düzenler. Kilo kontrolü artık senin kendi elinde.

EN **Lower Your Calories Feel Good**
4 Seasons Weight Control

It reduces the fat & carbohydrate digestion by 50%.

Regulates body shape. Weight control is now in your own hands.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Barkod Barcode
AQ 146	60 Kapsül	10 Adet/Pcs	8 680525 628198

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 147	250 ml	48 Adet/Pcs	37x18x48	8 680525 625050

Glikoz Glucose

TR **Önerilen Kullanım Yeri:** Glikoz; kimya sanayinde, dericilikte ve kimi ilaçlarda, şeker yüklemesinde ve kanser araştırmasında kullanılır.

EN **Recommended usage:** Glucose is used in chemical industry, leather manufacturing and in certain drugs, oral glucose tolerance tests and cancer researches.

FR **Lieu d'Utilisation Recommandée:** Le glucose est utilisé dans l'industrie chimique, dans le cuir et certains médicaments, dans la charge de sucre et dans la recherche sur le cancer.

AR **مناطق الاستخدام الموصى بها:** الجلوكوز، يتم استخدامه في الصناعات الكيماوية وقطاع الجلود، بعض الأدوية، التزويد بالسكر وفي أبحاث السرطان



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 148	50 gr	100 Adet/Pcs	31,5x40x28	8 680525 628693
AQ 149	75 gr	75 Adet/Pcs	31,5x40x28	8 680525 620284
AQ 150	100 gr	50 Adet/Pcs	31,5x40x28	8 680525 620277

İngiliz Karbonatı Sodium Bi Carbonate



TR **Önerilen Kullanım Yeri:** Mide asidini nötralize etmek için yemeklerden 2-3 saat sonra 5 gr. Haricen gargara olarak %2-5 yanık ve yaralarda %4'lük çözeltileri kullanılır. Alkali su yapımında kullanılır.

EN **Recommended Use:** It can be used as 5 gr, 2-3 hours after meals to neutralize stomach acid. As a mouthwash, 2-5% solutions of 4% can be use on burns and wounds. It can be used to make alkaline water.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Barkod Barcode
AQ 151	5 grx20	126 Adet/Pcs	8 680525 628716



www.aquamedikal.com

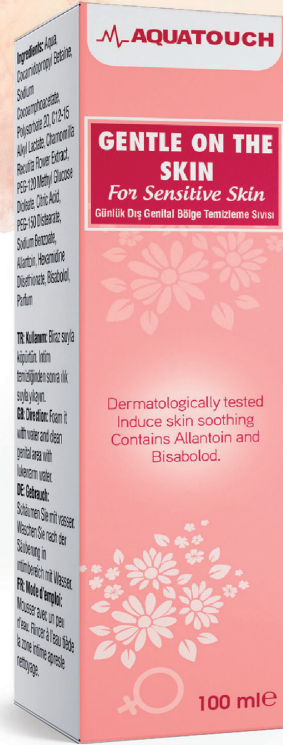


AQUATOUGH

Gentle On The Skin

- TR** Cilt pH'i ile uyumludur. Kötü kokuları gidererek tazelik sağlar.
- EN** Compatible with skin pH. Provides freshness by removing bad odors.
- FR** Compatible avec le pH de la peau. Apporte de la fraîcheur en éliminant les mauvaises odeurs.

AR بالإضافة إلى ما هو مكتوب في الكتيب فإن المعلومات المراد إضافتها هي أدناه:
متوافق مع درجة حموضة الجلد. يُأمن نضارة عن طريق إزالة الروائح الكريهة.



BEYAZLATICI KREM

Whitening Cream

- TR** Ciltteki koyuluğu ve renk tonu eşitsizliğinin giderilmesini sağlar. Düzenli kullanımda daha aydınlık ve sağlıklı görünümlü cilt rengi sağlar. Hassas ve özel bölgelerin kullanımına uygundur.
- EN** Provides removal of darkness and color tone inequality in the skin. Provides a brighter and healthier looking skin color with regular use. It is suitable for use on sensitive and private areas.
- FR** Elle permet d'éliminer l'obscurité et l'inégalité des tons de couleur dans la peau. Une utilisation régulière permet d'obtenir une couleur de peau plus lumineuse et plus saine. Elle convient à une utilisation sur les zones sensibles et privées.
- AR** يُساعد في إزالة السواد وتفاوت لون البشرة. يُساعد أن يكون لون البشرة أكثر إشراقاً وصحة مع الاستخدام المنتظم. مناسب للاستخدام في المناطق الحساسة والخاصة.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 153	100 ml	100 Kutu/Pcs	25,5x31x27	8 680525 624282

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 152	100 ml	100 Kutu/Pcs	25,5x31x27	8 680525 624275

Vajinal Duş Sodyum Bikarbonat Vaginal Douche Sodium Bicarbonate



TR Sodyum Bikarbonat Vajinal Duş günlük temizlik sabunudur. Kadınlarda dış genital bölge etkin temizliği için üretilmiştir. Özel formülü sayesinde vajinayı dış etkenlerden korur. Sadece kadınlar içindir. Cilt pH'ı ile uyumludur. Kötü kokuları gidererek tazelik sağlar.

EN Sodium Bicarbonate Vaginal Douche is a daily cleansing soap. It is produced for effective cleaning of the external genital area and the protein-like hypersecretions accumulated therein. Thanks to its special formula, it protects the vagina against external factors and problems such as bacteria and fungus. Compatible with skin pH. Provides freshness by removing bad odors.

FR Compatible avec le pH de la peau. Apporte de la fraîcheur en éliminant les mauvaises odeurs.

AR بالإضافة إلى ما هو مكتوب في الكتيب المعلومات المراد إضافتها لكليهما هي أدناه:
متوافق مع درجة حموضة الجلد. يُأمن نضارة عن طريق إزالة الروائح الكريهة.

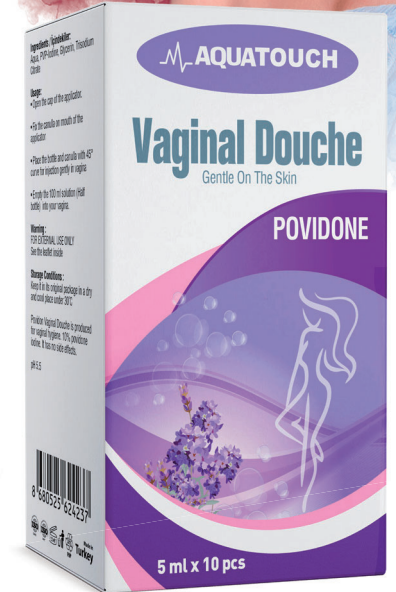
Vajinal Duş Povidon Vaginal Douche Povidone

TR Povidon Vajinal Duş, vajinal hijyen için üretilmiştir. Van etikisi yoktur. Cilt pH'ı ile uyumludur. Kötü kokuları gidererek tazelik sağlar.

EN Povidon Vaginal Douche is produced for vaginal hygiene. 10% povidone iodine. It has no side effects. Compatible with skin pH. Provides freshness by removing bad odors.

FR Compatible avec le pH de la peau. Apporte de la fraîcheur en éliminant les mauvaises odeurs.

AR بالإضافة إلى ما هو مكتوب في الكتيب المعلومات المراد إضافتها لكليهما هي أدناه:
متوافق مع درجة حموضة الجلد. يُأمن نضارة عن طريق إزالة الروائح الكريهة.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 154	100 ml	60 Kutu/Pcs	25,5x31x27	8 680525 624220

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 155	5ml x10	60 Kutu/Pcs	25,5x31x27	8 680525 624237

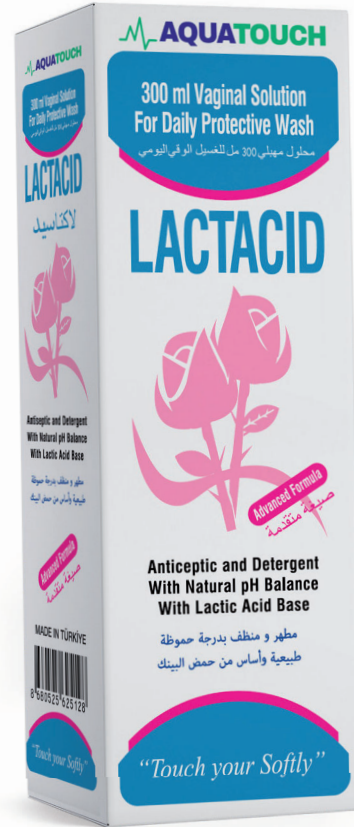


www.aquamedikal.com



Lactacid Şampuan Lactacid Shampoo

- TR** Vajinal yıkama solüsyonudur. Antiseptik özelliklidir.
- EN** It is a vaginal washing solution. It has antiseptic properties.
- FR** C'est une solution de lavage vaginal. Elle a des propriétés antiseptiques.
- AR** محلول غسيل مهبلي. صاحب ميزات مطهرة.



İntim Köpük Genital Bölge Yıkama Köpüğü Intim Foam Intimate Area Cleansing Foam

- TR** Dış genital bölgenin günlük bakımı ve rahatlığı için kullanılır. Islanmış cilde köpürterek uygulayın ve iyice durulayın.
- EN** It is used for the daily care and comfort for external genital area. Apply to the soaked skin, lather up and rinse thoroughly.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 156	300 ml	33 Kutu/Pcs	33x35,5x23	8 680525 625128

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 157	200 ml	40 Kutu/Pcs	42x26x22,5	8 680525 624169

Yaşlanma Karşıtı Serum Anti Aging Serum

TR Cildin daha sağlıklı görünmesini sağlayan anti-aging etkili bir serumdur. İçerdiği Collagen ve Hyalüronik Asit ince kırışıklıkların oluşumunu önlerken, cildin nem ve elastikiyetini korur.

Kullanım Şekli: Cildi temizledikten sonra, birkaç damla serum yüze dairesel hareketlerle, masaj yaparak uygulanır.

EN It is an anti-aging effective serum that makes the skin be and look healthier. It contains Collagen and Hyaluronic Acid that prevent the formation of wrinkles and also preserves the moisture and elasticity of the skin.

How to Use: After cleansing the skin, a few drops of serum are applied to the face by massaging in circular motions. de la fraîcheur en éliminant les mauvaises odeurs.

FR C'est un sérum anti-âge efficace qui rend la peau plus saine et lui donne un aspect plus sain. Il contient du collagène et de l'acide hyaluronique qui préviennent la formation de rides et préservent l'hydratation et l'élasticité de la peau.

Mode d'emploi: Après avoir nettoyé la peau, quelques gouttes de sérum sont appliquées sur le visage en massant par des mouvements circulaires.

AR مصل فعال مضاد للشيخوخة يجعل البشرة تبدو أكثر صحة. يمنع تكون التجاعيد الدقيقة بفضل احتوائه على الكولاجين وحمض الهيالورونيك كما يحافظ على رطوبة ومرونة الجلد. كيفية الاستخدام: بعد تنظيف البشرة تُوضع بضع قطرات من السيروم على الوجه عن طريق التدليك بحركات دائرية.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 158	20 ml	120 Kutu/Pcs	21x35,5x20,5	8 680525 624367

Peeling-Gel

TR Cildin yenilenmesi ve daha genç görünmesi için kullanılır. Cildi arındırır, eskideri hücrelerini yeniler. Gözenekler, siyah nokta, leke ve donuk cilt tonu gibi yaygın cilt problemlerini önlemek için kullanılır.

EN It can be used to renew the skin and make it look younger. It purifies the skin and renews the old skin cells. It can be also used for preventing common skin problems such as pores, blackheads, blemishes and dull skin tone.



www.aquamedikal.com



Ağız Bakım Seti Oral Care Kit



TR Ağız bakımında kullanılır. Set, 20 adet süngerli swab, 1 adet 50ml'lik gargara solüsyonu ve 5 adet 2 gramlık nemlendirici ağız bakım jelinden oluşur.

Kullanım Şekli: Yeterli miktarda ağız bakım solüsyonu kutu içindeki karıştırma kabına konur. Solüsyon çubuğun ucundaki süngere emdirilerek tüm ağız boşluğu, diş etleri üzerinde uygulanır.

Daha sonra süngerin üzerine bir miktar nemlendirici jel sürerek damaklara ve ağızın iç kısımlarına sürülür. Bu işlem 6 saat ara ile günde 4 defa uygulanır. Süngerli çubuk tek kullanımlıdır.

EN It is used in oral care instead. The set consists of 20 pcs of sponge swab, 50 ml bottle of gargle solution and 5 pcs of moisturizer gel (2 g each)

Pour enough quantity of mouth care solution in the mixing cap. Let the swab suck the solution. Apply to teeth, mouth. Then, put some moisturizer gel on the swab and gently brush mouth with it.

Repeat this process 4 times in a day every 6 hours. Swabs are only for 1 usage, do not use them again.

REF. NO Ref. No	Koli İçi Adedi Units in Box	Barkod Barcode
AQ 159	100 Kutu/Pcs	8 680525 625333

Ağız Bakım Gargarası Mounth Wash



TR Ağız içi pH ile uyumlu olarak formüle edilmiştir. Anında nefes tazeliği sağlayarak gün boyu ferah kalmasına yardımcı olur. Fırçanın ulaşamadığı alanların temizlenmesini sağlar. Farklı çeşitlerde aromalar ile ferahlık sağlar.

EN It is formulated to be compatible with intraoral pH. It provides instant freshness to your breath and helps you stay fresh all day long. It cleans the areas that the brush cannot reach. It provides refreshment with different kinds of aromas.

FR Il est formulé pour être compatible avec le pH intraoral. Il procure une fraîcheur instantanée à votre haleine et vous aide à rester frais toute la journée. Il nettoie les zones que la brosse ne peut pas atteindre. Il procure un rafraîchissement grâce à différents types d'arômes.

AR تمت صباغته ليكون متوافقاً مع درجة الحموضة داخل الفم. يُأمن انتعاشاً فورياً لأنفاسكم ويساعدكم على البقاء منتعشين طوال اليوم. يُنظف المناطق التي لا تستطيع الفرشاة الوصول إليها. يُأمن المرطبات بأنواع مختلفة من الروائح.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 160	250 ml	45 Kutu/Pcs	31,5x47x18	8 680525 624244

Minoxidil Hair Spray

%2 / %5 / %10



TR Saç dökülmesini engelleyerek yeniden uzamasına ve güçlenmesine yardımcı olur. Saç ve deri sağlığını korur. Düzenli kullanımda saç dökülmesini ve seyrilmesini engeller.

EN It helps to re-grow and strengthen hair by preventing hair loss. Protects hair and skin health. With regular use, it prevents hair loss and thinning.

FR Il aide à faire repousser et à renforcer les cheveux en prévenant leur chute. Il protège la santé des cheveux et de la peau. Avec une utilisation régulière, il prévient la chute et l'amincissement des cheveux.

AR يُساعد على إعادة نمو الشعر وتقويته عن طريق منع تساقط الشعر. يحمي صحة الشعر والجلد. يمنع تساقط الشعر وترققه مع الاستخدام المنتظم.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 161	100 ml	100 Kutu/Pcs	36x35x31	8 680525 623773
AQ 162	100 ml	100 Kutu/Pcs	36x35x31	8 680525 623766
AQ 163	100 ml	100 Kutu/Pcs	36x35x31	8 680525 625944



www.aquamedikal.com



SARIMSAK ÖZLÜ BESLEYİCİ ŞAMPUAN

Nourishing Garlic Shampoo

TR İçeriğindeki sarımsak özü sayesinde saç ve saç derisini temizler ve güçlendirir. Saç derisine herhangi bir zarar vermeden saçın sağlıklı büyümesini destekler. Tüm saç tipleri için uygundur fakat özellikle ince saçlar için çok faydalıdır. Sağlıklı, yumuşak ve parlak saçlara sahip olmayı sağlar. Rahatsızlıktan kaçınmak için sarımsak kokusu çok azaltılmıştır. pH'ı saçlar için uygundur.

EN

Thanks to the garlic extract in its content, it cleans and strengthens the hair and scalp. It helps healthy growth of hair without causing any damage to the scalp. It is suitable for all hair types, but it is especially useful for healthy hair. It provides healthy, soft and shiny hair. The smell of garlic is very reduced to avoid discomfort. Its pH is suitable for hair.

FR

Grâce à l'extrait d'ail qu'il contient, il nettoie et renforce les cheveux et le cuir chevelu. Il favorise une croissance saine des cheveux sans causer de dommages au cuir chevelu. Il convient à tous les types de cheveux, mais il est particulièrement utile pour les cheveux sains. Il procure des cheveux sains, doux et brillants. L'odeur de l'ail est très atténuée pour éviter toute gêne. Son pH est adapté aux cheveux.

AR

يُنظّف ويَقوّي الشَّعر وفروة الرّأس
بفضل مستخلص الثوم في محتواه.
يُعزّز النّمو الصّحّي للشَّعر دون
التّسبب في أي ضرر لفروة الرّأس.
مناسب لجميع أنواع الشَّعر لكنّه مفيد
بشكل خاصّ للشَّعر النّاعم. يأمّن شعراً
صّحّي وناعم ولا مع. خُفّفت رائحة
الثوم كثيراً لتجنّب الإزعاج. درجة
حموضته مناسبة للشَّعر.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 164	600 ml	16 Kutu/Pcs	33x35,5x23	8 680525 624190

ALOE VERA DUŞ JELİ

Shower Gel

TR Cildi nazikçe temizleyerek kurutmadan, uzun süre nemli kalmasını sağlar. Vücudu ferahlatarak, hoş koku ve temizlik hissi sağlar. İçerdiği aktif maddeler sayesinde, cildi yatıştırır, cilt bariyerini güçlendirir.

EN It cleans the skin gently and keeps it moist for a long time without drying the skin out. By refreshing the body, it provides a pleasant smell and a feeling of cleanliness. Thanks to the active ingredients it contains, it soothes the skin and strengthens the skin barrier.

FR Il nettoie la peau en douceur et la maintient humide pendant longtemps sans la dessécher. En rafraîchissant le corps, il procure une odeur agréable et une sensation de propreté. Grâce aux principes actifs qu'il contient, il apaise la peau et renforce la barrière cutanée.

AR يُنظّف البشرة بلطف ويحافظ عليها رطبة لفترة طويلة دون تجفيفها. يأمّن رائحة طيّبة وشعوراً بالنظافة عن طريق إنعاش الجسم. يهدّئ البشرة ويقوّي حاجزها بفضل المكوّنات النشطة التي يحتويها.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 169	300 ml	35 Kutu/Pcs	33x35,5x23	8 680525 624206

NEMLENDİRİCİ ŞAMPUAN

Moisturising Hair Care Shampoo

SAÇ BAKIM ŞAMPUANI

Hair Care Shampoo



TR Saçlarınızı derinlemesine temizler. Saçın elastikiyetinin artmasına ve kolayca taranmasına yardımcı olur. İçeriğindeki özel bileşenler sayesinde saçlarınızın daha yumuşak, pürüzsüz ve güçlü olmasına yardımcı olur. Her saç tipine uygun olarak tasarlanmıştır.

EN It cleans your hair deeply. It helps to increase the elasticity of the hair and to be easily combed. Thanks to the special ingredients in its content, it helps your hair to be softer, smoother and stronger. It is designed for every hair type.

FR Il nettoie vos cheveux en profondeur. Il aide à augmenter l'élasticité des cheveux et à les rendre plus faciles à coiffer. Grâce aux ingrédients spéciaux qu'il contient, il aide vos cheveux à être plus doux, plus lisses et plus forts. Il est conçu pour tous les types de cheveux.

AR يُنظف شعركم بعمق. يُساعد على زيادة مرونة شعركم وسهولة تمشيطه. يُساعد شعركم على أن يكون أكثر نعومة وقوة بفضل المكونات الخاصة في محتواه. مُصمم لجميع أنواع الشعر.



TR AQUATOUGH SAÇ BAKIM ŞAMPUANI Kepeklenme, yağlı ve kurumuş tipteki kırıma, çatallaşma, incelmeye gibi örnekler gösteren zayıf kalmış yıpranmış ve dökülen saç tiplerinde kullanılır.

EN AQUATOUGH HAIR CARE SHAMPOO is a shampoo used for weak, worn and shedding hair types that show examples such as dandruff, oily and dried type breakage, bifurcation, and thinning.

FR Le SHAMPOING DE SOINS CAPILLAIRES AQUATOUGH est un shampoing utilisé pour les types de cheveux faibles, usés et perdus qui présentent des exemples tels que les pellicules, les cassures de type huileux et sec, les bifurcations et l'amincissement.

AR يستخدم شامبو العناية بالشعر أكوأتاش في أنواع الشعر الضعيف والبالى والمتساقط التي تظهر أمثلة مثل قشرة الرأس والكسر الزيتي والجاف والتشعب والتخفيف.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 165	300 ml	35 Kutu/Pcs	33x35,5x23	8 680525 624350

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 166	300 ml	35 Kutu/Pcs	33x35,5x23	8 680525 624213



www.aquamedikal.com



NEMLENDİRİCİ EL, YÜZ VE VÜCUT KREMI

Moisturizing Hand, Face And Body Cream

TR Hafif dokusu ile cildin ihtiyacı olan nemi kazanmasını sağlar. Cildin uzun süre nemli kalmasını sağlarken, elastikiyetinin artmasına yardımcı olur. Tüm cilt tipleri için uygundur.

EN With its light texture, it provides the skin with the moisture it needs. While keeping the skin moist for a long time, it helps to increase its elasticity. Available for all of skin types.

FR Grâce à sa texture légère, elle apporte à la peau l'hydratation dont elle a besoin. En gardant la peau humide pendant une longue période, elle contribue à augmenter son élasticité. Disponible pour tous les types de peau.

AR يمنح البشرة الرطوبة التي تحتاجها بفضل قوامه الخفيف. يساعد على زيادة مرونة الجلد مع الحفاظ على رطوبته لفترة طويلة. مناسب لجميع أنواع الجلد.



REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 168	50 ml - Coconut Oil	80 Kutu/Pcs	25,5x31x27	8 680525 624442
AQ 167	50 ml - Aloe vera	80 Kutu/Pcs	25,5x31x27	8 680525 624435

AQUALIN Forte



- TR** Ağrı ve kas gerginliği kullanımı: Cilt Üzerine Sürülerek Kullanılır. Aqualin Forte kas iskelet sistemi üzerine haricen kullanılan bir ağrı kesici kremidir. Ağrılı bölgelere uygulandığında bu bölgelere serinlik hissi verir ve ağrıyı azaltmaya yardımcı olur. Sinir ve kasların gevşemesine yardımcı olur.
- EN**

Pain and muscle tension use: It is used by rubbing on the skin. Aqualin Forte is an external pain relief cream on the musculoskeletal system. When applied to painful areas, it gives a cooling sensation to these areas and helps to reduce pain. It helps to relax nerves and muscles.en contribuant à créer un effet adoucissant et relaxant dans les voies respiratoires.

WX BUHARLAŞAN MERHEM Wx Vaporising Ointment

- TR** AQUATOUGH BUHARLAŞAN MERHEM içerdiği aktif maddeler sayesinde uygulanan bölgedeki ağrının giderilmesine yardımcı olur. Solunum yollarında yumuşatıcı ve rahatlatıcı etki oluşmasına yardımcı olarak ferah bir nefes sağlar.
- EN** AQUATOUGH VAPORATING OINTMENT helps to relieve pain in the applied area thanks to the active ingredients it contains. It provides a fresh breath by helping to create a softening and relaxing effect in the respiratory tract.
- FR** La pommade vaporisante AQUATOUGH aide à soulager la douleur dans la zone appliquée grâce aux principes actifs qu'elle contient. Il procure une haleine fraîche en contribuant à créer un effet adoucissant et relaxant dans les voies respiratoires.



- AR** يساعد مرهم التبخير أكوأتاش على تخفيف الألم في المنطقة المستخدمة بفضل المكونات النشطة التي يحتوي عليها. يوفر نفساً منعشاً من خلال المساعدة في خلق تأثير تليين واسترخاء في الجهاز التنفسي.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 186	100 ml	60 Adet/Pcs	25,5x31x27	8 680525 626101

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 140	38 gr	162 Adet/Pcs	33x41x20	8 680525 624701



www.aquamedikal.com



Makyaj Temizleme Sütü

Make-up Remover Milk



TR

Makyajı herhangi bir yağlı tabaka bırakmadan etkin bir şekilde temizler. Suya dayanıklı makyajı hızlıca ve kolayca temizlemenize yardımcı olur. Ciltte yağlı bir his bırakmaz. Karma ve yağlı ciltler için uygundur.

EN

It effectively removes make-up without leaving any greasy film. It helps you remove waterproof make-up quickly and easily. It does not leave an oily feeling on the skin. Suitable for combination and oily skin.

Tüy Dökücü Krem

Depilatory Cream



TR

Özel formülü ile istenmeyen tüyleri cildinizi tahriş etmeden temizler. Nemlendirici ve hoş kokulu etkisiyle teninizde ipeksi bir yumuşaklık bırakır.

EN

Removes undesired piles with it's special formula easily and quickly without irritating your skin. Promotes smoothness with moisturising and nice perfumed effect.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 171	100 ml	100 Kutu/Pcs	25,5x31x27	8 680525 624 176

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 172	100 ml	100 Kutu/Pcs	25,5x31x27	8 680525 624 145



Selülit Karşıtı Krem

Anti Cellulite Cream

TR

Selülit Karşıtı Krem Sıkılaştırıcı Kompleks

Selülit görünümüne karşı çift etkili özel aktifler içerir. Cildin elastikiyesini artırmayı destekleyerek selülit oluşumunu engellemeye sıkışmış ve pürüzsüz bir görünüme yardımcı olur. Düzenli kullanımda selülit görünümüne sebep olan birikimlere cildin karşı direncini artırır.

EN

Anti-Cellulite Cream Tightening & Firming Complex

It contains double effect special active ingredients against the cellulite look. It helps the prevention of cellulite formation and a tight and smooth look by supporting the increase of the elasticity of the skin. It enhances the skin resistance through deposition which cause the cellulite look while uses on regularly base.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 170	100 ml	100 Kutu/Pcs	25,5x31x27	8 680525 624183



www.aquamedikal.com



Ketonozol



TR Stres, ilaç, beslenme, travma, gebelik gibi sebeplerle meydana gelen saç dökülmesini engeller. Saçlarda mantarların yaygınlaşmasını önler. Kepek oluşumunu engeller. Saçlara parlaklık sağlar.

EN It prevents hair loss caused by stress, medication, nutrition, trauma and pregnancy. It prevents the spread of fungi in hair. It prevents the formation of dandruff. Provides shine to the hair.

FR Empêche la perte de cheveux causé par des causes comme le stress, les médicaments, la nutrition, le traumatisme, la grossesse.

Empêche la propagation des mycoses dans les cheveux. Empêche la formation de pellicule. Offre une brillance aux cheveux.

AR يمنع تساقط الشعر الناتج عن الإجهاد والأدوية والتغذية والصدمات والحمل. يمنع انتشار الفطريات في الشعر. يمنع تكون قشرة الرأس. يمنح الشعر لمعاناً.



Multitar Şampuan Shampoo

TR Egzama ve sedef gibi hastalıkların neden olduğu kaşıntının giderilmesinde etkilidir. Aynı zamanda antiseptik ve antifungal özelliği sayesinde saç diplerinde oluşan enfeksiyon ve mantarların tedavisinde kullanılır. Kuru ve yağlı saçlarda kepek ve diğer cilt hastalıklarını önler.

EN It is effective in relieving itching caused by diseases such as eczema and psoriasis. At the same time, thanks to its antiseptic and antifungal properties, it is used in the treatment of infections and fungi in the scalp. It prevents dandruff and other skin diseases in dry and oily hair skin.

FR Il est efficace pour soulager les démangeaisons causées par des maladies telles que l'eczéma et le psoriasis. En même temps, grâce à ses propriétés antiseptiques et antifongiques, il est utilisé dans le traitement des infections et des champignons du cuir chevelu. Il prévient les pellicules et autres maladies de la peau des cheveux secs et gras.

AR فعال في تخفيف الحكة الناتجة عن أمراض مثل الأكزيما والصدفية. يستخدم في الوقت نفسه في علاج الالتهابات والفطريات في فروة الرأس بفضل ميزاته المطهرة والمضادة للفطريات. يحمي الشعر الجاف والدهني من قشرة الرأس والأمراض الجلدية الأخرى.

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 137	125 ml	60 Adet/Pcs	20,5x41x23	8 680525 628259

REF. NO Ref. No	Ambalaj Units Value	Koli İçi Adedi Units in Box	Koli Ölçüleri Box Sizes	Barkod Barcode
AQ 173	300 ml	35 Kutu/Pcs	33x35,5x23	8 680525 625111

Our Certificates





AQUA MEDİKAL TIBBİ ARAÇ VE GEREÇLER İNŞ.SAN.DİŞ. TİC.LTD.ŞTİ.



Esentepe Mah. 2953. Sk. Küçük San. Sit.
11.Blok No:54/A Sultangazi / İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel.: +90 212 476 51 53
Fax: +90 212 606 13 73

www.aquamedikal.com
iletisim@aquamedikal.com
export@aquamedikal.com
sales@aquamedikal.com

